

# ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗ

ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΗ ΤΗΣ ΙΕΡΑΣ ΜΗΤΡΟΠΟΛΕΩΣ ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΟΣ • ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 2011

Τ.Θ. 1308, Τ.Κ. 380 01 ΒΟΛΟΣ, ΤΗΛ.: 24210 93502, 24210 93510, FAX: 24210 67903

ΚΩΔΙΚΟΣ: 2369

## ΠΑΙΔΑΓΩΓΙΚΕΣ ΣΚΕΨΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΜΟΡΦΗ ΚΑΙ ΤΟ ΝΟΗΜΑ ΤΩΝ ΛΕΞΕΩΝ

**Ο**ι ἄνθρωποι στήν ιστορία τους παθιάστηκαν μέ τίς λέξεις. Γιά τίν μορφή μίας λέξης ὅταν πρόθυμοι νά ύψησουν καί νά ύψηστοῦν, νά κτυπήσουν καί νά κτυπιθοῦν, ἀκόμα καί νά σκοτώσουν καί νά σκοτιθοῦν. Εῖναι παράδοξο ἀλλά θά πρέπει σοβαρά νά ἀναρωτιθοῦμε τελικά:

### “Υπάρχουν ιερές λέξεις;

“Οσο κι ἄν ἀκούγεται παράδοξο, οἱ ἄνθρωποι εῖναι ίκανοι νά συνδεῦν βαθύτερα μέ μία λέξη παρά μέ τόν συνάνθρωπό τους ἢ τό Θεό. Οι λέξεις τούς προξενοῦν αὐτοματοποιημένες σωματικές καί συναισθηματικές ἀντιδράσεις, ὥπως στο πειραματόζω τοῦ Παβλώφ. Ἀνθρώπινη ἀδυναμία ἀπό τήν ὁποία κανείς μας δέν ἔξαιρεται. Ἀπέναντί της, ὅμως, ὀφείλουμε νά παρατάξουμε τήν ἐλεύθερη βούλησή μας καί τή λογική. Νά θυμηθοῦμε πώς δέν ὑπάρχουν ιερές γλώσσες καί ιερές λέξεις, πώς ὁ Θεός δέν μιλᾶ καμιά ἀνθρώπινη γλώσσα μήτε προτιμᾶ κάποια γλώσσική μορφή. Οι Ἀπόστολοι κήρυξαν στή γλώσσα ἢ τή διάλεκτο τοῦ ἑκάστοτε ἀκροατηρίου τους. Χρησιμοποίουσαν τήν ἐλληνιστική κοινή ἐλληνική γλώσσα κατά κόρον, κι ἃς μήν ὅταν ἡ γλώσσα τῶν πατέρων οὔτε ἡ γλώσσα, στήν ὅποια κήρυξε ὁ Χριστός. Μήπως πιστεύει κανείς ὅτι θά ἔπρεπε νά ζητοῦν πτυχίο ἑρματικῆς γλώσσας ἀπό κάθε νεοφύτο τήν ἀντίθετα νά τοῦ ζητοῦν νά πιστεψει, ἐνώ θά ἀκούει πήν διδασκαλία τῆς νέας θρησκείας σέ μία ἄγνωστη καί ἀκατανόητη γλώσσα;

Δέν ἀμφισβητεῖται ἀπό κανένα πώς σήμερα συχνά μεγάλο μέρος τῆς θείας λατρείας στηρίζεται σέ λέξεις συχνά μισό-κατανοτές ἢ ἀκατανότες, οἱ ὅποιες δημιουργοῦν μία αὐτοματοποιημένη συναισθηματική ἀντίδραση ἀντί νά βοηθοῦν στήν κατανόηση καί τήν πλήρη νοητική καί συναισθηματική συμμετοχή.

### “Ἀκατανόπτες λέξεις καί μαγική οκέψη.

“Η ἀντίληψη ὅτι ὁ ἴδιος ὁ ὥχος (ὅταν προφέρονταν) ἢ ἡ μορφή τῶν λέξεων (ὅταν γράφονταν) ἔχουν μία ὑπερφυσική δύναμη συντροφεύει τόν

ἄνθρωπο ἀπό τήν ἀρχή τῆς ἐξέλιξής του καί εἶναι ἔνα ἀπό τά βασικά συστατικά τῆς μαγικῆς σκέψης πού γοντεύει παραδόξως ἀκόμα καί τόν σύγχρονο ἄνθρωπο. Οἱ ιερεῖς τῶν πρωτόγονων φυλῶν ἀλλά καί διάφοροι σύγχρονοι ἀγύρτες, ἀετονύχηδες «μάγοι» στηρίζουν τήν ὑποτιθέμενη δύναμή τους (καί τά κέρδη τους) σέ αὐτή τήν ὑποτιθέμενη ὑπερφυσική δύναμη τοῦ ὥχου ἢ τῆς μορφῆς κάποιων ἰδιαίτερων λέξεων. Πείθουν τούς εὐπιστούς πώς ἀρκεῖ νά προφέρουν ἢ νά γράψουν κάποιες μυστικές λέξεις καί αὐτομάτως ἀρρατεῖς ὑπάρχεις ὑποκύπτουν στή δύναμη τῶν λέξεων καί τούς ὑπηρετοῦν.

“Ἄς μή βιαστοῦμε νά θεωρίσουμε αὐτή τήν ἀντίληψη ἀπλοϊκή, ἀφοῦ τή συναντοῦμε σέ πολλές θρησκευτικές ἢ ψευδοφιλοσοφικές κινήσεις. Οἱ γνωστικιστές τῆς ἀρχαιότητας ἀλλά καί οἱ σύγχρονοι ἀσυνάρπτοι ἀπόγονοί τους ἀπομνημονεύουν ἀκατανόητες λέξεις, πού θά πρέπει νά πούν στούς φύλακες τῶν ἐπτά οὐρανῶν γιά νά ἐπιτρέψουν στήν ψυχή τους νά ἀνέβει στόν παράδεισο. Οἱ ἑβραϊοί καβαλιστές (ἀλλά καί «χριστιανοί», ἵνδουιστές ἢ μωαμεθανοί καβαλιστές) πιστεύουν ὅτι κάθε γράμμα τῶν ἱερῶν γραφῶν τους ἔχει ἰδιαίτερη ἀξία καί ἀναπτοῦν στή Βίβλο, τήν Τορά ἢ τίς Βένδες (συνδυάζοντας καί μπόλικη ἀριθμοσοφία) νά βροῦν προφτείες γιά τόν σύγχρονο κόσμο, γιά φυσικές καταστροφές, πολέμους, πολιτικές ἐξελίξεις καί πάνω ἀπό ὅλα γιά τό ἀγαπημένο θέμα ὅλων τῶν ἐποχῶν, δηλαδή τήν καταστροφή τοῦ κόσμου. Ἡ κατφόρα πρός τόν παραλογισμό εἶναι γλιτερή καί δέν ἔχει τέλος, ἐάν ἀρχίσουμε νά ἀναπτοῦμε προφτείες στά γράμματα καί τούς ἀριθμούς.

### “Ιερές” γλώσσες καί «ἀνώτερες» γλώσσικες μορφές.

Δέν εἶναι ὅμως οἱ πιστοί πού δείκνουν φανατική προστήλωση σέ «ιερές» μορφές λέξεων ἀλλά καί οἱ κοσμικοί, οἱ ὅποιοι ὑπερασπίζονται «ἀνώτερες» γλώσσικες μορφές. Δέν εἶναι γιά γέλια, ἀν θυμηθοῦμε τήν πρό-

# ΠΑΙΔΑΓΩΓΙΚΕΣ ΣΚΕΦΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΜΟΡΦΗ ΚΑΙ ΤΟ ΝΟΗΜΑ ΤΩΝ ΛΕΞΕΩΝ

Συνέχεια ἀπό τή σελ. 1.

σφατικής ιστορία μας.

Στίς 30 Δεκεμβρίου 1903 ἀνέβηκε στό Έθνικό Θέατρο ἡ «Ορέστεια» τοῦ Αἰσχύλου, σέ πεζή μετάφραση Γ. Σωτηριάδη. Φοιτητές τῆς Φιλοσοφικῆς σχολῆς, ὑποκινούμενοι ἀπό τὸν ἀρχαιολάτρη καθηγητὴν Γ. Μιστριώτη, προσπάθησαν νὰ ματαιώσουν τὸν παράσταση. Τά ἐπεισόδια πού προκλήθηκαν, γνωστά ὡς Ορεστειακά, εἶχαν ἀποτέλεσμα ἓνα νεκρό καὶ δέκα τραυματίες.

Ο γλωσσικός παραλογισμός ἔχει θύματα, ὅσο κι ἂν εἶναι ἀστεῖος. Οἱ φανατικοί πιστοὶ ἡ οἵ καθαρολόγοι βάζουν τρικλοποδίες στὸν ἑαυτὸν τοὺς ἄλλα ἁναστοκῶνται καὶ συνεχίζουν μὲν μανία. Πρόσφατο παράδειγμα ἡ ὄργανωμένη ἐπίθεση τῶν «βιντεοσκοπούντων πιστῶν» ἐνάντια στὴ μετάφραση τῆς μετάφρασης.

## Ἡ μετάφραση τῆς μετάφρασης ἔναι ἰερό;

Τὴν ἴδιομορφη μορφή σκέψης συναντίσαμε πρόσφατα σέ μία νεοεμφανιζόμενη ὁμάδα πιστῶν, στούς «βιντεοσκοπούντες πιστούς», οἵ ὅποιοι εἰσέρχονται στούς ναούς μὲν βιντεοκάμερες γιά νὰ ὑπερασπιστοῦν τὸν ἰερὸν ἕχο καὶ τὸν μορφήν (καὶ βέβαια ὅχι τὸ ἰερό περιεχόμενο) τῶν λέξεων. Ἀλίμονο σέ ὅσους ἔχουν προγραφεῖ ἀπό τοὺς φονταφενταλιστές πνευματικούς τοὺς ὄδηγούς, πού ἐτοιμάζουν φετφάδες, ὅπως φάνηκε ἀπό τὴ μορφήν, τὸν ἀντικατασκοπικὸν ὄργανωσην καὶ τὸν ἀστραπαία σκανδαλοποιὸν δημοσιοποίησην τῶν προαναγγελθεισῶν ἐπεμβάσεων τῶν ταγμάτων ταχείας ἐπέμβασης πού ἔχουν συστίσει. Ἀκολουθώντας αὐτὴ τὴν λογική, ἡ ὅποια σκανδαλίζεται ἀπό τὸν μετάφρασθαι, θά ἔπρεπε κανεῖς νὰ ἀπαιτήσει νὰ διαβάζονται τὰ κείμενα τῆς Παλαιᾶς Διαθήκης στὰ ἑβραϊκά, ἀφοῦ στούς ναούς ἔτσι κι ἀλλιῶς δέν ἀκούγεται τὸ πρωτότυπο ἀλλά ἡ μετάφρασή του στὸν ἑλληνιστικὸν κοινό.

Ἐάν ὑπάρχουν ἱερές λέξεις, τότε ὑπάρχουν καὶ ἱερές μεταφράσεις; Εἴναι ἱερές οἱ πρωτότυπες ἑβραϊκές λέξεις; Εἴναι ἱερές οἱ λέξεις στὴν ἑλληνιστικὴ κοινὴ τῆς μετάφρασης τῶν ἑβδομήκοντα; Ποιό εἶναι πιό ἰερό, τὸ πρωτότυπο ἢ ἡ μετάφραση; Εἴναι βέβηλες οἱ λέξεις τῆς νέας ἑλληνικῆς;

Ἡ μήπως δέν ὑπάρχουν ἱερές λέξεις ἀλλά εἶναι ἰερὸ τὸ περιεχόμενό τους καὶ τὸ Πνεῦμα πού τίς φωτίζει; Κεῖνο τὸ Πνεῦμα πού ἔνοποιεῖ, ὄδηγει, παιδαγωγεῖ καὶ προσφέρει καταλλαγῆ;

## Τὸ χρυσό φωτοστέφανο καὶ ἡ παιδαγωγικὴ εὐθύνη.

Ἐάν βρισκόμαστε στὸν καιρὸ τῆς εἰκονομαχίας, τὸ Πνεῦμα θὰ φώτιζε τὸν Παλαμᾶ καὶ θὰ μπορούσαμε νὰ τὸν ἀκούσουμε νὰ μᾶς ψιθυρίζει:

Δέν τιμοῦμε τὸ ξύλο καὶ τὰ χρώματα, τιμοῦμε τὸ ἰερό πρόσωπο πού ἀπεικονίζεται σέ μίαν εἰκόνα.

Τὸ ἕδιο δέν θά ἔλεγε καὶ γιά τίς λέξεις; Δέν τιμοῦμε τίς λέξεις, τὸν συνδυασμό πᾶχων ἡ γραπτῶν σημείων, ἀλλά τὸ ἰερό νόημα πού εἰκονίζουν. Δέν τιμοῦμε τὸ σημεῖο, ἀλλά τὸ σημαινόμενο.

Ἡ εἰκόνα ἔχει παιδαγωγική καὶ φιλάνθρωπη δράση, κάνοντας ὄρατὸ τὸ ἀόρατο γιά τὸν ἀδύναμο ἀνθρώπινη φύση καὶ τὸν νοῦ. Καταδέκεται νά μεταφράσει τὸ πνευματικὸν φῶς σὲ φωτοστέφανο γύρω ἀπό τὸ κεφάλι ἐνός Ἀγίου ἡ μίας Ἀγίας, γιά νὰ μπορεῖ νὰ τὸ κατανοήσει καὶ ὁ πού ἀπλός καὶ ἀθώος πιστός, ἀκόμα καὶ τὸ βρέφος, τὸ παιδί ἡ τὸ νήπιο, ἀκόμα καὶ ὁ νεοεισερχόμενος στὸν ἑκκλησία. Ἔτσι ἡ ἀγιόπτη γίνεται σκῆμα καὶ χρῶμα κατανοῦτο στὸν στιγμὴν ἀπό τὸν καθένα καὶ τὸν καθεμιά.

Ἐχουμε καθῆκον νά ἐπαναλαμβάνουμε κι ἐμεῖς ἐνίστε τὸ μεταφραστικὸ ἔργο τοῦ ἀγιογράφου. Νά μεταφράζουμε σέ ἀπλές καὶ κατανοῦτες σημειριές λέξεις τὸ ἰερό νόημα, λέξεις χρυσές καὶ στρογγυλές, λέξεις πού θά χρυσίζουν καὶ πλάθονται ἀπό τὸν κάρπη τοῦ διαρκῶς παρόντος Πνεύματος πού νοιάζεται νά παιδαγωγῆσει καὶ νά ἐνσωματώσει στὸν ἑκκλησία καὶ τίς λατρευτικές τῆς συνάξεις καὶ τὸν πού ἀπλό προσκεκλημένο της, τὸ βρέφος, τὸ νήπιο, τὸ παιδί ἀλλά καὶ τὸν πού ἀπλοϊκό καὶ ἀδαπ πιστό, τὸν ξένο καὶ ἀνυποψίαστο, τὸν νεοφύτιστο ἀλλά καὶ τὸν ἀφώιστο πού περιμένει μέσα στὸ σκοτάδι του μέ εἰλικρινῆ ἀγωνία νά ἀκούσει μία ἀπλή καὶ ἀμεση φωνή νά τοῦ μιλᾶ.

## Ἡ μίμηση Χριστοῦ.

Κεῖνος ὁ ἔσκατος καὶ ταπεινός πιστός, ὁ νέος, ὁ ἄμαθος στὸν ἑκκλησιαστικὴν ζωή, τὸ παιδί καὶ ὁ ζένος, εἶναι ὁ τυφλός του Εὐαγγελίου πού ἀκούει ἔναν ἕχο ἀκατανότο μέση στὸ σκοτάδι του, μία βού πλήθους ἀπροσδιόριστη καὶ νιάθει καθαρά πώς εἶναι σημάδι ἔλευσης τοῦ Χριστοῦ. Ο τυφλός πού μέ ἀπόλυτη ἐμπιστοσύνη φωνάζει μέσα ἀπό τὸ σκοτάδι του πρός τὸν συγκεκυμένο ἕχο πού συνοδεύει τὸν ἔλευση Του: «Ἴνσοῦ, νιέ τοῦ Δαυίδ, ἐλέποσέ με». Ο τυφλός πού ἀναμένει μία ἀπλή κατανοητή ἀπάντηση ἀπό τὸν Χριστό πού θά διαλύσει τὸ σκότος

Ο Κύριος μας πάντοτε μιλοῦσε ἀπλά καὶ καθαρά καὶ πάντοτε ἔτσι μιλᾶ καὶ θά μιλᾶ στούς ἀνθρώπους. Πάντοτε γινόταν κατανοητός καὶ ἀπό τὸν τελευταῖο καὶ πού ἀδαπ ἀκροατή. Τρέχαν τὰ παιδιά στὸν ἀγκαλιά του ὅπι μόνο γιά τὸν ἰερὸ ἀγαλλίαση τῆς ἔνωσης μέ τὸν Θεό ἀλλά καὶ γιατὶ μιλοῦσε ἀπλά σάν παιδί. Ἐκανε τὰ πού ὑψηλά διδάγματα ἵστορίες καὶ παραβολές, πράξεις καὶ κειρονομίες. Ἐδειχνε μέ τὸν ζωὴν του καὶ ἐπεξηγοῦσε κάθε τὶ χωρίς νά τὸ μειώσει καὶ νά τὸ περιορίσει. Ἐσκυβαν τὰ μεγάλα νοήματα καὶ καρούσαν σέ ἀπλές λέξεις καὶ παραβολές, ὅπως ἐσκυψε καὶ ὁ ἕδιος καὶ κάρεσε στὸν ἀνθρώπινη φύση.

Ἀπομένει σέ ἐμᾶς ὅσο μποροῦμε νά τὸν μιμηθοῦμε.

Δρ ΣΤΕΛΙΟΥ ΠΕΛΑΣΓΟΥ, ΑΦΗΓΗΤΟΥ, ΠΑΙΔΑΓΩΓΟΥ, ΣΥΓΓΡΑΦΕΑ

ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΟΣ & ΑΛΜΥΡΟΥ

ΠΑΓΚΟΣΜΙΟ ΒΗΜΑ ΘΡΗΣΚΕΙΩΝ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΙΕΡΑΣ ΜΟΝΗΣ ΚΥΚΚΟΥ

ΕΝΩΣΙΣ ΚΥΠΡΙΩΝ ΝΟΜΟΥ ΜΑΓΝΗΣΙΑΣ

ΚΟΙΝΩΦΕΛΗΣ ΔΗΜΟΤΙΚΗ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ «ΙΩΝΙΑ»

# Φωτογραφική "Έκθεση

«Τὰ χριστιανικά Μνημεῖα στήν Τουρκοκρατούμενη Κύπρο:  
"Οψεις καὶ Πράξεις μιᾶς συνεχιζόμενης καταστροφῆς»

ΕΓΚΑΙΝΙΑ ΕΚΘΕΣΗΣ: Σάββατο 12 Μαρτίου 2011, 6.30 μ.μ.,

Πολιτιστικό Κέντρο Νέας Ιωνίας

ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΕΚΘΕΣΕΩΣ: 12 Μαρτίου-14 Απριλίου 2011

ΩΡΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ: Δευτέρα ἕως Κυριακή 9:00 τὸ πρωΐ-10 τὸ βράδυ

ΓΙΑ ΜΑΘΗΤΙΚΕΣ ΕΠΙΣΚΕΨΕΙΣ: Δευτέρα ἕως Παρασκευή 10:00 τὸ πρωΐ

ἕως 1:00 τὸ μεσημέρι

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: "Ενωση Κυπρίων Νομού Μαγνησίας, τηλ.: 24210 88315



# Ψήφισμα τῆς Θεολογικῆς Σχολῆς τοῦ Ἀριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης γιά τὴν ἀπόδοση τῶν ἀναγνωσμάτων τῆς Παλαιᾶς Διαθήκης στὴν δημοτική

**Σ**τίς 20 Ιανουαρίου 2010 τὸ Τμῆμα Θεολογίας τῆς Θεολογικῆς Σχολῆς τοῦ Ἀριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης ἔξεδωσε ψήφισμα μέ το ὅποιο στηρίζει τὴν ἐπιλογή τοῦ Σεβ. Μητροπολίτου Δημητριάδος κ. Ἰγνατίου νά ἀναγινώσκει τὰ ἀναγνώσματα τῆς Π. Διαθήκης στὸν κοινὴν νεοελληνικὴν γλώσσαν, κατὰ τὴν τέλεση τῶν Πανηγυρικῶν Ἐσπερινῶν,

Τό ψήφισμα ἔχει ὡς ἔξῆς:

«Τό Τμῆμα Θεολογίας τοῦ Α.Π.Θ., προβληματιζόμενο γιά τὰ φαινόμενα φονταμενταλισμοῦ πού ἐκδηλώνονται, τὸν τελευταῖο καὶ ρό, μέ ἀντουσκητικές διαστάσεις καὶ συχνότητα, ἐκφράζει ὅμοφωνα τὴν ἀντίδρασή του ἀπέναντι σὲ κάθε μορφή πολεμικῆς καὶ ἀπαξίωσης πού στρέφονται κατὰ καθηγητῶν καὶ ἱεραρχῶν, μηδὲ τοῦ Ἀρχιεπισκόπου καὶ τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριάρχου ἔξαιρουμένων, μέ στόχο τίς προσπάθειες τῆς Ἐκκλησίας γιά τὸν καταρτισμὸν τῶν πιστῶν, καὶ καταδικάζει κάθε φανατισμένη ἐνέργεια πού μετατρέπει τὴν ὄρθδοξην πίστην σὲ ἴδεολογία.

Ἡ σχολαστικὴ προσκόλληση στὸ γράμμα τῆς διατύπωσης καὶ ἡ ἀπαρέγκλιτη πιστότητα στὸν τέρποντα κωδικοποιημένων πρακτικῶν πού ἔχουν χάσει τὸ νόματα τους, δχι μόνο δέν προάγουν τὴν ὑπεράσπιση τῆς Ἀλιθείας καὶ τὴν παράδοση τῆς Ἐκκλησίας, ἀλλά θυμίζουν φαρισαϊκοῦ τύπου πρακτικές πού γίνονται σκόλοπες γιά τὴν συμμετοχὴν τῶν πιστῶν στὸν Ἐκκλησία.



Ἄξιζει νά σημειωθεῖ ὅτι γιά τὸ συγκεκριμένο περιστατικό πού ἀφορᾶ στὸν ἀνάγνωση τῶν Προφητειῶν στὴ δημοτική, ὁ κ. Ἰγνάτιος χρησιμοποίησε τὸ «Προφητολόγιον», δηλαδή, τὸ κατ' ἐντολὴν τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος - ἀπὸ τὴν ἐποχὴν τοῦ μακαριστοῦ κυροῦ Χριστοδούλου - βιβλίο πού ἔξεδωσε (2008) ἡ «Ἑλληνικὴ Βιβλικὴ Ἐταιρία» καὶ στὸ ὅποιο περιέχονται οἱ περικοπές ἀπὸ τὴν Παλαιὰ Διαθήκη πού διαβάζονται κατὰ τίς ἵερες ἀκολουθίες τοῦ ἐκκλησιαστικοῦ ἔτους, τόσο στὸ πρωτότυπο κείμενο, ὃσο καὶ σὲ μετάφραστ (ἀπόδοση στὴ νεοελληνική).

Τό ἐν λόγῳ «Προφητολόγιον» προλογίζεται ἀπὸ τὸν Μακαριώτατο Ἀρχιεπίσκοπο Ἀθηνῶν κ.κ. Ἰερώνυμο, ὁ ὅποιος, ἐκφράζοντας τὴν ἀγωνία του γιά τίς δυσκέρειες τῆς κατανόσης τῆς Ἁγίας Γραφῆς καὶ ἐν γένει τῶν λειτουργικῶν ἀναγνωσμάτων ἐξ αἰτίας τῆς ἰδιόμορφης γλώσσας τους, ἀφοῦ θεωρεῖ ὅτι ἡ σημερινὴ ἐποχὴ ἀνταποκρίνεται πλήρως στὴ δυσοίων περιγραφὴ τοῦ προφήτη Ἀμῶς, μία ἐποχὴ πού χαρακτηρίζεται ἀπὸ μία ἰδιόμορφη πείνα, «ὅχι γιά ψωμί, οὔτε δίψα γιά νερό, ἀλλὰ πείνα γιά ν' ἀκούσουν οἱ ἄνθρωποι τὸν λόγο τοῦ Κυρίου (Ἀμ. 8, 11), εὐελπιστεῖ ὅτι ἡ ἔκδοση τοῦ «Προφητολόγιον» «θά συμβάλει κατὰ τὸν καλύτερο τρόπο στὸν καταρτισμὸν καὶ τὴν διακονία τῶν πιστῶν (Ἐφ. 4, 10) ὥστε νά γευθοῦν τὸν Ἀρτο πού κατέβηκε ἀπὸ τὸν οὐρανὸν καὶ χαρίζει τὴν ζωὴν» (Ἰω. 6, 51). ●



## ΙΕΡΟΣ ΝΑΟΣ ΑΝΑΛΗΨΕΩΣ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΒΟΛΟΥ

ΑΓΙΑ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗ ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΣΤΗ 2011 • ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΟΜΙΛΙΩΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗΣ ΟΙΚΟΔΟΜΗΣ

### ΔΕΥΤΕΡΑ 14 ΜΑΡΤΙΟΥ 2011

Ομιλία: «Οἱ δύο ἔχθροι (σάρκα καὶ κόσμος)».

Ομιλητής: Πανοσιολογιώτατος Ἀρχιμανδρίτης π. Βενέδικτος, ἀπό τὴ Νέα Σκήτη τοῦ Ἀγίου Ὁρούς.

### ΔΕΥΤΕΡΑ 21 ΜΑΡΤΙΟΥ 2011

Ομιλία: «Μεγάλη Τεσσαρακοστή: Σταυροαναστάσιμη πορεία».

Ομιλητής: Πανοσιολογιώτατος Ἀρχιμανδρίτης π. Νεκτάριος Αντωνόπουλος, Καθηγούμενος τῆς Ἱερᾶς Μονῆς Σαγαματᾶ.

### ΔΕΥΤΕΡΑ 28 ΜΑΡΤΙΟΥ 2011

Ομιλία: «Ο Σταυρός τοῦ Χριστοῦ».

Ομιλητής: Πανοσιολογιώτατος Ἀρχιμανδρίτης π. Μάξιμος Κυρίτσης, Καθηγούμενος τῆς Ἱερᾶς Μονῆς Ἀγίου Διονυσίου τοῦ ἐν Ὀλύμπῳ.

### ΔΕΥΤΕΡΑ 4 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 2011

Ομιλία: «Ἡ ἀρετὴ τῆς ταπεινώσεως κατά τὸν Ἅγιο Ιωάννη τῆς Κλίμακος».

Ομιλητής: Πανοσιολογιώτατος Ἀρχιμανδρίτης π. Ἐφραίμ Παναούσης, Δικαίος τῆς Ἱερᾶς Συνοδικῆς Μονῆς Παναγίας «Ἡ Χρυσοπηγή».

### ΔΕΥΤΕΡΑ 11 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 2011

Θέμα: «Ἡ Μετάνοια».

Ομιλητής: Οσιολογιώτατος Μοναχός γέρων Νίκων ἀπό τὸ Ἀγιον Ὄρος.

ΑΚΟΛΟΥΘΙΑ ΜΕΓΑΛΟΥ ΑΠΟΔΕΙΠΝΟΥ: "Ωρα 6.00 τὸ ἀπόγευμα

ΟΜΙΛΙΑ: "Ωρα 7.00 τὸ ἀπόγευμα

# «Ο λόγος τους νηφάλιος, ζωντανός, πνευματικός!»

ΜΗΝΥΜΑ ΤΟΥ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΟΣ & ΑΛΜΥΡΟΥ ΙΓΝΑΤΙΟΥ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΟΡΤΗ ΤΩΝ ΤΡΙΩΝ ΙΕΡΑΡΧΩΝ

**Μ**έτιν εύκαιρια τοῦ Ἱεροτασμοῦ τῶν Τριῶν μεγάλων Ἀγίων, τοῦ Ἀγίου Βασιλείου τοῦ Μεγάλου, τοῦ Ἀγίου Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου καὶ τοῦ Ἀγίου Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου. μᾶς δίδεται ἡ δυνατότητα νά στρέψουμε τὸν προσοκή μας στὶς τρεῖς αὐτές μορφές. Οἱ Ἀγιοι αὐτοὶ δέν διακρίθηκαν μόνο γιά τὴν ἀγάπη τους στὸ Θεό, τὴν ἀγιασμένη τους ζωή καὶ τὴν προσφορά στὸν πλησίον ἀλλά καὶ πλούτισαν τὸν Ἑκκλησία καὶ τὴν ἀνθρώπινη σκέψη μὲ τοὺς λόγους καὶ τίς συγγραφές τους. Γι' αὐτό τοὺς τιμοῦμε καὶ ως προστάτες τῆς παιδείας. Ἡς ἐπικεντρώσουμε τὸ λόγο μας στὶς σχέση τοῦ ἀγαθοῦ τῆς παιδείας μέ τοὺς τρεῖς κορυφαίους Πατέρες.

Πολλές φορές ἵστως σκεφτίκαμε πώς ἡ παιδεία εἶναι κάτι πού δέν ἀφορᾶ δόλους μας, μά ἀποκλειστικά τούς ἐκπαιδευτικούς, τὰ παιδιά, τοὺς νέους καὶ τοὺς γονεῖς τους. Πολλές φορές σκεφτίκαμε πώς ἡ παιδεία ἀπασχολεῖ τὸν ἀνθρώπο μόνο μία συγκεκριμένη περίοδο τῆς ζωῆς του καὶ ἔπειτα «γλιτώνει» ἀπό αὐτό. Ξεχνᾶμε πώς ἡ παιδεία εἶναι ἀπαραίτητος ὄρος γιά τὴν ἐπιβίωση ἐνός λαοῦ. Ἀγνοοῦμε τὸν ἀγώνα τῶν Τριῶν Ἱεραρχῶν πού μᾶς εἶναι μακρινοί χρονικά ἀλλά ἀκόμα καὶ τοῦ Κοσμᾶ τοῦ Αἰτωλοῦ, πού μᾶς εἶναι κοντινότερος.

Πρέπει νά θυμηθοῦμε πώς ἡ παιδεία εἶναι ἡ ἀπάντηση σὲ κάθε περίοδο ταραχῆς καὶ κρίσης. Εἶναι ἡ ἀπάντηση στὸν φόρο. Φοβᾶται ἐκεῖνος πού ἀγνοεῖ. Ἐκεῖνος πού γνωρίζει, μπορεῖ νά διατρήσει τὸν ψυχαριμία του καὶ νά ἀποφασίσει. Νά δράσει μέ προγραμματισμό καὶ προοπτική καὶ ὅχι νά ἀντιδρᾶ σὲ δόσα ἀποφασίζονται ἐρήμην του ἡ συμβάνουν ἐν ἀγνοίᾳ του. Ὁποιος ἀγνοεῖ δέν μπορεῖ νά διακρίνει ἀνάμεσα σὲ ἔχθρούς καὶ φίλους, ἀνάμεσα σὲ κινδύνους καὶ εὔκαιρες. Φαντάζεται ἔχθρούς ἐκεὶ πού δέν ὑπάρχουν, σκιαμαχεῖ, παλεύει μέ σκιές τοῦ παρελθόντος, ἐνῶ παράλληλα ἔξαπατᾶται εὔκολα ἀπό τοὺς γλυκομίλητους ἔχθρούς του. Ὁποιος ἀγνοεῖ, ἀποδέκεται δικαιοστικά κηρύγματα πού θέλουν νά τὸν ἀποξενώσουν ἀπό τοὺς ἀδελφούς του καὶ τοὺς ἐν δυνάμει συμμάχους του.

Τόν φόρο καὶ τὴν ἀγνοία πολέμησαν οἱ Τρεῖς Ἱεράρχες στὸν ἐποκή τους. Θά μποροῦσαν νά ταυτίσουν τὸν ἐλληνικό πολιτισμό καὶ τὸν γλώσσα μέ τὸν ἀρχαία ἐλληνική θρησκεία. Ἀκόμα καὶ σήμερα τὸν πολιτισμό αὐτὸ ὄρισμένοι προσπαθοῦν νά ἀπορρίψουν ταυτίζοντάς τον σκοταδιστικά μέ μία πρωτόγονη εἰδωλολατρία, ἀγνοώντας τὸ διακριτικό πνεῦμα τῆς ἀποστολικῆς παράδοσης. Ἀντίθετα μέ τοὺς κακύποπτους ἀμαθεῖς, οἱ Τρεῖς Ἱεράρχες ταξίδεψαν, σπουδάσαν, γνώρισαν καὶ στριζόμενοι στὸν πίστη καὶ τὴν χριστιανική τους ζωή μπόρεσαν νά καθαρίσουν τὸ νερό ἀπό τὸν πηγή τοῦ ἐλληνικοῦ πνεύματος, τὸ ὅποιο εἶχε θολώσει γιά αἰδῆνες, καὶ μέ διάκριση νά ποτίσουν τὸ ἀμπέλι τοῦ Χριστοῦ γιά νά δυναμώσει καὶ νά καρποφορήσει μέ μεγαλύτερη ζωντάνια.

Οἱ Τρεῖς Ἱεράρχες ἔζησαν σὲ περίοδο μεγάλης κρίσης, ἀβεβαιότητας καὶ ἀνασφάλειας, χρόνια πολύ πού δύσκολα καὶ ταραγμένα ἀπό τὰ δικά μας. Μεγάλες δυνάμεις συγκρούονταν γιά τὴν ἔξουσία, τὸν πλοῦτο καὶ τὴν ἐπιρροή σὲ ἀνθρώπινα πνεύματα καὶ ψυχές. Ὁ λαός τῆς αὐτοκρατορίας μιλοῦσε πολλές διαφορετικές γλώσσες καὶ διαλέκτους, ἀκολουθοῦσε πολλές διαφορετικές ἑθνικές καὶ πολιτι-

στικές παραδόσεις. Μέσα στὶς σύγχυση καὶ τὴ σύγκρουση ἀναζτοῦσε λόγο νηφάλιο καὶ πνευματικό, λόγο ζωντανό καὶ ζωογόνο, λόγο πού νά στρίζει τὸν ἀγώνα καὶ νά μήν τρομοκρατεῖ.

Ἡ ἀπάντηση τῶν Τριῶν Ἱεραρχῶν ἦταν ὁ σαρκωμένος Λόγος τοῦ Εὐαγγελίου, ἡ μήποτε τοῦ Χριστοῦ μέσα ἀπό τὴν ζωή τους καὶ ἡ ἀνάπτυξη τῶν πνευματικῶν μηνυμάτων Του μέσα ἀπό τὸ σκέψη, τὶς ὄμιλίες καὶ τὰ γραπτά τους, μέσα ἀπό τὸ παιδαγωγικό πνευματικό τους ἔργο.

Ἀναζήτησαν τὴν παιδεία καὶ τὸν πνευματική καλλιέργεια στὸν χῶρο πού οἱ θρησκόληπτοι τῆς ἐποχῆς τους θεωροῦσαν ἀπαγορευμένο γιά τὸν χριστιανική σκέψη. Στὸν ἀρχαῖο ἐλληνικό πολιτισμό, αὐτὸν πού οἱ φανατικοί ταύτιζαν μέ τὸν εἰδωλολατρία, μέ τὸν ἔχθρο. Σέ αὐτὸν βρῆκαν τὸ μέθιδο καὶ τὰ ἐφόδια νά ύπηρετοσουν καὶ νά στερεώσουν τὸν πίστη τους.

Στὸν ἐλληνική γλώσσα βρῆκαν ἔννοιες γιά νά ἐξηγήσουν καὶ νά

διευκρινίσουν τὸ δόγμα τῆς πίστης τους. Σέ ἐποχές συγκροτισμοῦ καὶ αἵρεσεων θεολόγησαν στριζόμενοι στὶ δομή, τὴ σύνταξη καὶ τὸν πλοῦτο τῆς ἐλληνικῆς γλώσσας, ὅπως εἶχε ἀναπτυχθεῖ ἀπό φιλοσόφους καὶ ρήτορες. Ἡ πίστη τους δέν ἀλλοιώθηκε ἀλλά ἐνδυναμώθηκε. Ἀμφιβολίες καὶ δικογνωμίες τῶν πιστῶν διασκορπίστηκαν μέσα ἀπό ρητορικά σκήματα πού εἶχαν

ἀναπτύξει Ἐλληνες καὶ Ρωμαῖοι ρήτορες καὶ διανοτές. Οἱ λόγοι τους γονίτευσαν χριστιανούς καὶ ἑθνικούς καὶ τοὺς προσέλκυσαν στὸν Ἑκκλησία. Αὐτό τὸ ἐλεύθερο καὶ ἀνοικτό πνεῦμα μπόρεσε νά γονιτεύσει καὶ τοὺς νέους πού σὲ κάθε ἐποχή εἶναι περισσότερο ἀνίσυχοι καὶ προβληματισμένοι ἀπό τοὺς μεγαλύτερούς τους.

Θά πρέπει νά θυμίσουμε σὲ δόλους ξανά πώς οἱ Τρεῖς Ἱεράρχες δέν τιμῶνται μόνο γιά τὸν ἀρετή καὶ τὸν χροτόπτα τους ἀλλά τιμῶνται ὡς προστάτες τῆς παιδείας γιά τὸ θαρραλέο, πρωτοποριακό καὶ διακριτικό τους πνεῦμα. Νά θυμηθοῦμε καὶ ἐμεῖς πώς οἱ Τρεῖς Ἱεράρχες δέν ἀποτέλεσαν ἔνα συντριπτικό πρότυπο παιδείας, ἀλλά ἀκριβῶς τὸ ἀντίθετο, ἔνα πρότυπο παιδείας γεμάτο θάρρος καὶ πίστη στὸν μεταμορφωτική δύναμη τῶν λόγων τοῦ Χριστοῦ, πού δέν διστάζει νά συλλέξει γνώση ἀπό κάθε πηγή καὶ μέ ύπερταπ διάκριση νά ἐπιλέξει, νά ἀξιολογήσει καὶ νά ὀφεληθεῖ ἀπό κάθε σταγόνα δροσιᾶς πού θά μποροῦσε νά θρέψει τὸν ἄμπελο τοῦ Χριστοῦ.

Τό πνεῦμα τῶν Τριῶν Ἀγίων Πατέρων μας ἡς μᾶς ὑπενθυμίζει ἀέναα ὅτι, καὶ στὶ σημερινή κρίση, ἡ παιδεία μπορεῖ νά δώσει τὸν λύση. Ἡ γνώση μπορεῖ νά διώξει τὸν φόρο, ἡ διάκριση τὸν κακοποία καὶ τὸν ἔχθρόπτα, ἡ καλλιεργημένη σκέψη καὶ ὁ λόγος νά διευκρινίσει καὶ νά ἀντιμετωπίσει τὰ προβλήματα. Ἡ παιδεία μπορεῖ νά διδηγήσει στὸν αὐτοσυνειδοτίσια, στὸν παραδοχή καὶ κατανόηση τῶν λαθῶν, τῶν παραλείψεων καὶ τῶν ἐλλείψεών μας. Ἡ διαμόρφωση νηφάλιας καὶ κριτικῆς σκέψης μπορεῖ νά διδηγήσει στὸν δημιουργία λύσεων πού δέν θά ἀνακυλώνουν τὶς αἰτίες τῶν προβλημάτων.

Εἴθε οἱ ἱκεσίες τῶν Τριῶν Ἀγίων καὶ τὸ ύπόδειγμα τῆς ζωῆς τους νά μᾶς χαρίζουν τὸν ἀπαραίτητη θεία Φώτιση πού ἔχουμε ἀπόλυτη ἀνάγκη νά σκεπάζει κάθε σκέψη, κάθε λόγο καὶ κάθε πράξη μας. •



# "Ενας καλός σύντροφος..."

ΤΗΣ ΙΕΡΑΣ ΜΟΝΗΣ ΤΑΞΙΑΡΧΩΝ ΠΗΛΙΟΥ

**Η**παράδοση μᾶς λέγει πώς κάποτε ἔνας μοναχός στήν ἔρημο θέλποσε νά μετρά τίς προσευχές πού ἔκανε καθημερινά. Πήρε ἔνα πιλίνο λαγήνι και μάζεψε μέσα λιθαράκια, μέ σκοπό νά μετράει τά λιθαράκια, βγάζοντάς τα ἔνα ἄπο τό λαγήνι. Μετρώντας τά λιθαράκια θά μετρούσε και τίς προσευχές του. "Ομως ὁ διάβολος ματαίωσε πίν καλή προσάθεια τοῦ φτωχοῦ μοναχοῦ, σκορπίζοντας τά λιθαράκια, πρίν ἐκεῖνος προφθάσει νά τελειώσει τόν κανόνα του. Τότε ὁ μοναχός βρήκε ἀλλο τρόπο μέτρησης: ἔφτιαξε κόμπους σε ἔνα σχοινί. "Ομως ὁ διάβολος πήγαινε και ἔλυνε τούς κόμπους. Στενοχωρημένος ὁ μοναχός ζήτησε τή βοήθεια τοῦ Θεοῦ. Τότε Ἀγγελος Κυρίου τόν δίδαξε νά πλέκει στό σχοινί κόμπους πού σχημάτιζαν πάνω τους ἀλλεπάλληλους σταυρούς. Αὐτούς τούς κόμπους ὁ διάβολος δέν μπόρεσε πλέον νά τούς λύσει. Ἐτσι δημιουργήθηκε τό κομποσχοίνι, πού ἔφθασε μέ τό κύλισμα τοῦ χρόνου ἔως ἡμάς.

Τό κομποσχοίνι δίνεται στόν μοναχό κατά τίν ἀκολουθία τῆς κουρᾶς του. Ἀλλά και κάθε χριστιανός πού ἀγωνίζεται πνευματικά, τό ἀγαπᾶ, τό

φέρει πάντα μαζί του και τό χρονιμοποιεῖ κατά τίν προσευχή του. Τό κομποσχοίνι εἶναι τό αἰσθητό μαστίγιο πού χρονιμοποιεῖ ὁ πιστός, γιά νά κτυπήσει τόν διάβολο μέ τό vontó μαστίγιο, τό ὄνομα τοῦ Χριστοῦ, τῆς Πλαναγίας και τῶν Ἅγιων. Εἶναι τό πολύτιμο ἐργαλεῖο, ἥ ἀγαθή συντροφιά, ὁ εὐλογημένος σύντροφος στή ζωή τοῦ χριστιανοῦ. Τό κομποσχοίνι τό φοβᾶται πολύ ὁ διάβολος.

Καὶ ὅμως, δέν εἶναι παρά ἔνα ἀπλό ἀντικείμενο, φτιαγμένο συνίθως ἀπό εὐτελές ὑλικό, τό μαλλί τοῦ προβάτου. Ἐκεὶ ὅμως βαθύ συμβολισμό, ἀλλά και σπουδαῖο προορισμό. Τό μαλλί συμβολίζει τόν Ἀμνό τοῦ Θεοῦ, τόν Αἴροντα πίν ἀμφοτία τοῦ κόσμου. Μᾶς θυμίζει, ἐπίσης, ὅτι και ἐμεῖς εἶμαστε τά λογικά πρόβατα τοῦ Ποιμένος Χριστοῦ, πού ἀνήκουμε στή μάνδρα Του, τίν Ἅγια Ἐκκλησία. Τό κομποσχοίνι εἶναι τό ἐργαλεῖο τῆς προσευχῆς, αὐτό πού σκάβει τόν ἀγρό τῆς ψυχῆς μας. Μικρό ἥ μεγάλο, μᾶς βοηθεῖ νά βάζουμε στά κείλη, στό νοῦ και στήν καρδιά μας, ἥρεμα και ἀπάλα, σάν σταγόνες δροσιᾶς, τά λόγια τῆς προσευχῆς: «Κύριε Ἰησοῦ Χριστέ, ἐλέησόν με», «Ὑπεραγία Θεοτόκε σῶσον ἡμᾶς», «Ἄγιοι τοῦ Θεοῦ πρεσβεύσατε ὑπέρ ἡμῶν», «Κύριε Ἰησοῦ ἀνάπαυσον τάς ψυχάς τῶν κεκοιμημένων δούλων Σου», «Ο Θεός ἵλασθητί μοι τῷ ἀμφιτραλῷ»...

Εἶναι ἀκόμη τό «ἐνθυμητήριο», πού μᾶς ὑπενθυμίζει νά τρούμε τήν ἐντολή τοῦ «ἀδιαλείπτως προσευχεσθαι». Ο νοῦς μας μοιάζει μέ τό τραίνο τῆς γραμμῆς πού ταξιδεύει ἀδιάκοπα, ἥ ἀκόμη και μέ δορυφόρο πού περιπολεύει διαφράστης ὁλόκληρη τή γῆ και τούς πλανῆτες! Σέ κλάσματα δευτερολέπτου φεύγει και σάν τόν πλάνητα ζητιάνο δέ στέκεται πουθενά. Μόλις ἀρχίσουμε τήν ἀτομική μας προσευχή ἥ μιά ἱερή ἀκολουθία στήν ἐκκλησία μέ τούς ἀδελφούς μας, διαπιστώνουμε σκεδόν ἀμέσως πώς τό μυαλό μας ἔχει κιόλας φύγει μακριά ἀπό τά νοήματα τῆς προσευχῆς. Τό κομποσχοίνι στό κέρι μας μᾶς θυμίζει νά μαζέψουμε τό νοῦ μας ἀπό τήν περιπλάνησή του και νά συνεχίσουμε τήν προσευχή μας. Τό μέτρημα τῶν κόμπων, τό ἐλαφρά σκυμμένο κεφάλι, τό σιγανό ψιθύρισμα βοηθοῦν τό νοῦ νά συγκεντρωθεῖ. Τό κομποσχοίνι εἶναι ἥ καλή μας συντροφιά ὅτι κι ἄν κάνουμε. Ταξιδεύουμε μέ τό λεωφορεῖο; Περπατοῦμε στό δρόμο; Μποροῦμε νά τό ἔχουμε πάντα μαζί μας και γυρνώντας τό στά δάχτυλά μας νά ψιθυρίζουμε δύο λόγια προσευχῆς, κωρίς κανείς νά μᾶς καταλαβαίνει. Αὐτό μᾶς προφυλάσσει ἀπό τίς παγίδες τοῦ διαβόλου πού μᾶς παραμονεύουν ἀπό παντοῦ και φέρνει τή Χάρη τοῦ Θεοῦ στήν ψυχή μας. "Οταν ὁ γέροντας Παΐσιος χρειαζόταν νά μπει καμιά φορά σέ λεωφορεῖο, και ἥ φασαρία τοῦ ραδιοφώνου πήγαινε νά τόν ἀποστάσει, κρατοῦσε σφιχτά στό κέρι τό κομποσχοίνι του και ἔλεγε: «Ἐγώ κάνω τό κομποσχοίνι μου και τό ραδιόφωνο μοῦ κάνει τό ἵστο στήν εύκην!

Ἀκόμη και τή νύχτα ὅταν ξαπλώνουμε νά κοιμηθοῦμε, ἥ τό πρωΐ ὅταν χυπονοῦμε, τό μικρό κομποσχοίνικι στά δάχτυλά μᾶς βοηθεῖ νά προετοιμασθοῦμε γιά μιά εὐλογημένη και ἥρεμη νύχτα, ἀλλά και γιά μιά θεοφιλή ἡμέρα, πού θά τήν ἀρχίσουμε μέ ἔνα λόγιο προσευχῆς. Βέβαια, τό κομποσχοίνι δέν προσεύχεται ἀπό μόνο του, ἄν και κάποτε εἶναι τόσο ὅμορφα φτιαγμένο πού δίνει μιά τέτοια ἐντύπωση! Χρειάζεται και ἥ δική μας διάθεση, ἥ δική μας προσπάθεια, ἥ δική μας συνέπεια στήν δημιουργήσουμε μιά καλή συνήθεια προσευχῆς καθημερινά. Ωστόσο, εἶναι ἔνα καλό ἐργαλεῖο, πού μπορεῖ νά μᾶς βοηθήσει σημαντικά νά γίνουμε πιό προσευχητικοί.

Τίς μέρες αὐτές, πού ἥ εὐώδια τῆς Ἅγιας και Μεγάλης Τεσσαρακοστῆς ἔχει ἀρχίσει νά ξεχύνεται σέ ὅλες τίς πτυχές τῆς καθημερινῆς μας ζωῆς, τῆς προσωπικῆς και τῆς ἐκκλησιαστικῆς, ἃς περιορίσουμε λίγο τίς κοσμικές συνήθειές μας και ἃς πάρουμε γιά καλό μας σύντροφο ἔνα κομποσχοίνι. Κάθε κόμπος, ἄν τό θελήσουμε, θά γίνει γιά μᾶς μιά προσευχή μιά χαρά: μιά ἀνάστατη μιά γνωριμία μέ τόν ἑαυτό μας μιά ἔνωση μέ τούς ἀδελφούς μας: μιά συνομιλία μέ τό Θεό: μιά λαχτάρα τοῦ Νυμφίου πού ἔρχεται μιά γεύση τῆς Οὐράνιας Βασιλείας: γιατί ἥ Βασιλεία τοῦ Θεοῦ «ἐντός ἡμῶν ἐστίν»!

Καλή Τεσσαρακοστή!

# ‘Η μυστηριακή ζωή τῶν πιστῶν

ΤΟΥ ΔΗΜΟΣΘΕΝΗ ΛΕΜΑ, ΘΕΟΛΟΓΟΥ-ΣΥΝΤΑΞΙΟΥΧΟΥ ΓΥΜΝΑΣΙΑΡΧΗ, ΔΙΠΛ. Τ.Μ.Σ.Π. Α.Π.Θ.

**M**υστηριακή ζωή τοῦ πιστοῦ Χριστιανοῦ σημαίνει πάντα τακτική προσέλευσή του κυρίως εἰς τό μυστήριο τῆς μετανοίας καὶ Ἱερᾶς ἔξομολογίσεως καὶ εἰς τό μυστήριο τῆς Θείας κοινωνίας.

“Οπως μᾶς διδάσκει ἡ Ἅγια Γραφή, ὁ χριστιανός μέ τό βάπτισμα ἀναγεννᾶται πνευματικά, γίνεται «καινὸς ἀνθρώπος» καὶ κάνει ἐναρξην νέας ζωῆς, τῇ μιᾷ νέᾳ ζωῇ, τῇ ζωῇ τοῦ «καινοῦ ἀνθρώπου» (Ρωμ. 6, 35). Μέ αλλα λόγια: Μέ τό βάπτισμα συμμετέχομε στό θάνατο καὶ στόν ἀνάστασην τοῦ Χριστοῦ, γινόμαστε κοινωνοί τοῦ σταυρικοῦ θανάτου τοῦ Χριστοῦ καὶ τῆς ἀναστάσεώς Του. Αὐτό σημαίνει διπλά πεθαίνομε ως πρός τήν ἄμαρτια. Ὁ χριστιανός στό βάπτισμα ἀρνεῖται πάντα κυριαρχία τοῦ διαβόλου, ἀποτάσσεται ἀπό τό Σατανᾶ μέ πάντα καὶ τή μετάνοια στό Χριστό, ἀρνεῖται πάντα μέχρι τότε ἄμαρτωλη ζωή του καὶ δέχεται νά υποτάξει τό θέλημά του εἰς τό θέλημα τοῦ Θεοῦ, συντάσσεται μέ τό Χριστό. Τοιουτοπρόπως, μέ τό θάνατο τοῦ παλαιοῦ ἀνθρώπου, τοῦ ἀνθρώπου τῆς ἄμαρτιας καὶ πάντα ἀνάστασην τοῦ νέου ἐν Χριστῷ ἀνθρώπου, ἀρχίζει νά ζῆ ὁ νέος ἀνθρώπος, ὁ ἐν Χριστῷ ἀνθρώπος, ὁ ὅποιος γι’ αὐτό καὶ ὀνομάζεται ὑστερα ἀπό τό βάπτισμα Χριστιανός. Χριστιανός εἶναι αὐτός πού ζῆ τή ζωή τοῦ Χριστοῦ, ζῆ σύμφωνα πρός τό θέλημα τοῦ Χριστοῦ. Νέος πλέον τρόπος ζήσεως καὶ πολιτείας, νέα ζωή, «καινὴ ζωή», ἀναστημένη ζωή, ζωή σωτηρίας.

**Τό βάπτισμα** ἀποτελεῖ πάντα ἐναρξην, πάντα ἀρχήν τῆς νέας ζωῆς τοῦ «καινοῦ» ἀνθρώπου. Ὁ ἀναγεννημένος μέ τό βάπτισμα χριστιανός εἶναι ὅπως τό βρέφος. Τό βρέφος, ἀφοῦ γεννηθεῖ, γιά νά ζήσει καὶ νά αὔξηθει, νά δυναμώσει καὶ νά μορφωθεῖ, ἔχει ἀνάγκη ἀπό τροφή, εἰδική περιποίηση καὶ φροντίδα, καθώς καὶ ἀπό μόρφωση καὶ ἐκπαίδευση. Ἔτσι καὶ ὁ νέος ἀνθρώπος, «κτισθείς ἐν Χριστῷ» (Ἐφεσ. 4, 14). Πρέπει νά αὔξηθει, νά προοδεύσει πνευματικά, νά γίνει «ἀνήρ τέλειος», ὥριμος χριστιανός (Ἐφεσ. 4, 13-15).

‘Η πορεία τοῦ πιστοῦ πρός πάντα τελειότητα καὶ ἡ αὔξηση του ἀπό νήπιο εἰς ἄνδρα τέλειον δέν ἀνακόπονται. Τό πρώτο βάπτισμα μέ τίς σωτήριες γιά τόν πιστό συνέπειες δέν ἀκυρώνεται. Ἀλλά ὅμως δέν ἐπαναλαμβάνεται. Γι’ αὐτό ὑπάρχει τό δεύτερο βάπτισμα, τό ὅποιο ἐπαναλαμβάνεται ἀπεριόριστες φορές καὶ ἡμιπορεῖ νά ἀνακαίνεται τόν παλαιούμενο ἀπό πάντα ἄμαρτια ἀνθρωπο. Τό δεύτερο αὐτό βάπτισμα εἶναι ἡ **μετάνοια** καὶ ἡ **ἔξομολόγηση**. Εἶναι τό εὐγένες μυστήριο, τό ὅποιον ἴδρυσε ὁ Κύριος μέ τή σταυρική Του θυσία καὶ πάντα Ἀνάστασή Του γιά πάντα ἀφεσην τῶν ἄμαρτιων. Τί χρείζεται νά πράξει ὁ ἄμαρτωλός; Νά συναισθανθεῖ καὶ νά ἀναγνωρίσει τίς ἄμαρτίες του. Νά ἔχει αὐτογνωσία. Ἡ αὐτογνωσία ἀποκτάται καὶ καλλιεργεῖται ἰδίως μέ τή μελέτη τοῦ λόγου τοῦ Θεοῦ καὶ μέ τή ἀκρόαση τοῦ κηρύγματος τοῦ εὐαγγελίου. Νά λυπεῖται ἔπειτα γιά τίς ἄμαρτίες Του, νά στενοχωρεῖται, νά συντρίβεται, νά ἀναστενάζει, νά κλαιεί καὶ νά θρηνεῖ, κωρίς βέβαια ν’ ἀπελπίζεται. Ἐλπίζει στό ἔλεος τοῦ Θεοῦ. Τό ἔλεος τοῦ Θεοῦ εἶναι μεγάλο. Καὶ τό αἷμα Ἰησοῦ Χριστοῦ καθαρίζει ἡμᾶς

ἀπό πάστης ἄμαρτίας» (1 Ἰω, 1,7). Τέλος ὁ ἄμαρτωλός νά ὁμολογεῖ τίς ἄμαρτίες του «Ἐάν ὁμολογῶμεν τάς ἄμαρτίας ἡμῶν, πιστός ἐστι καὶ δίκαιος ἵνα ἀφῆ ἡμῖν τάς ἄμαρτίας ἡμῶν, πιστός ἐστι καὶ δίκαιος ἵνα ἀφῆ ἡμῖν τάς ἄμαρτίας καὶ καθαρίσῃ ἡμᾶς ἀπό πάστης ἀδικίας» (1 Ἰω, 1,9). Μέ συντριβή καὶ ταπείνωση σπεύδει στόν ιερέα, ἔξομολογεῖται μέ εἰλικρίνεια στόν πνευματικό του, ἀποθέτει τό φορτίο καὶ τόν ρύπο τῶν ἄμαρτημάτων καὶ καθαρίζεται, λαμβάνει ἀφεσην τῶν ἄμαρτιῶν καὶ ἔπειτα **Θεία Κοινωνία**. Εἶναι τό ὑπερφύέστατο μυστήριο τῆς Ἐκκλησίας, κατά τό ὅποιο ὁ ἄρτος μεταβάλλεται σέ σῶμα καὶ ὁ οἶνος σέ αἷμα Χριστοῦ, γιά νά κοινωνοῦν οἱ πιστοί, νά ἑνώνονται μέ τόν Χριστό καὶ νά λαμβάνουν ζωή αἰώνια.

‘Ο χριστιανός πρέπει νά προσέρχεται τακτικά εἰς τό μυστήριο τῆς **Θείας εὐχαριστίας**. Ἀπό τά λόγια τοῦ Κυρίου μας (Ἰωάν. 6, 54-56) ἀπό τή ζωή τῶν χριστιανῶν τῆς ἀρχαίας ἐκκλησίας (Πράξ. 2, 42) καὶ ἀπό τίς προτροπές τῶν Ἀγίων Πατέρων τῆς Ἐκκλησίας μας συνάγεται καθαρά ὅτι εἰς τό μυστήριο τῆς Θείας Εὐχαριστίας πρέπει νά προσέρχομαστε συχνά, συχνότατα, πρέπει νά κοινωνοῦμε τῶν Ἀχράντων Μυστηρίων τακτικώτατα. Καταλλήλως, λοιπόν, προετοιμασμένοι ἡμποροῦμε μέ ψυχική χαρά καὶ ἀγαλλίαση ν’ ἀκούμε καὶ ν’ ἀκολουθοῦμε τόν προτροπή τοῦ Ψαλμοῦ: «Γεύσασθε καὶ ἴδετε ὅτι χρηστός ὁ Κύριος» (Ψαλμ. 33, 9). Γευθῆτε, καὶ ἐκ πειράς θα διαπιστώσετε, ὅτι ὁ Κύριος εἶναι γεμάτος καλωσύνη. Ἀπό τή στιγμή τῆς βράσεως τοῦ οὐρανίου ἄρτου, ἀπό τή στιγμή τῆς κοινωνίας καὶ ἑνώσεως μέ τό Χριστό, ἀρχίζει στόν πιστό καρδιά νέα ζωή, ὁ ὅποια φθάνει καὶ συνεχίζεται εἰς τίν αἰώνιότητα.

“Ολα τά μυστήρια τῆς Ἐκκλησίας ὑπηρετοῦν τίν υπόθεσην καὶ τό ἔργο τῆς ἐν Χριστῷ σωτηρίας τοῦ ἀνθρώπου, ἀφοῦ ὅλα εἶναι μεταδοτικά τῆς Θείας Χάριτος, τό καθένα βέβαια μέ τόν ἰδιαίτερο σκοπό καὶ τήν ἰδιαίτερο δράση του, γιά τήν ὅποια ἰδρύθηκε καὶ δόθηκε εἰς τόν ἀνθρωπο καὶ τό ἰδιαίτερο δῶρο τῆς Θείας Χάριτος πού καρίζει. Τό βάπτισμα π.χ. καρίζει πάντα ἀναγέννηση, ἡ Μετάνοια καὶ ἡ ἔξομολόγηση πάντα ἀφεσην τῶν ἄμαρτιῶν, ἡ Θεία Μετάληψη «ώς τροφή πνευματική, τή θέωσή μας, τά δύο δέ, συνοδεύομενα ἀπό τήν προσευχή, τή νηστεία, τή μελέτη τοῦ λόγου τοῦ Θεοῦ, τόν καταρτισμό κ.λ.π., συντελοῦν εἰς τήν ἀνακάνιση τοῦ ἄμαρτωλού ἀνθρώπου, ὃστε ὁ πιστός νά αὔξηθει καὶ νά γίνει τέλειος, ἄγιος.

‘Ο ἀνθρωπος σώζεται μέ τή Χάρι τοῦ Θεοῦ, ἡ ὅποια μεταδίδεται μέ τά Ἱερά Μυστήρια, μέσα εἰς τήν Ἐκκλησία. Χωρίς συμμετοχή εἰς τά Ἱερά Μυστήρια, ἐλπίδα σωτηρίας γιά τόν ἄμαρτωλό δέν ὑπάρχει. Ὑπάρχει μόνο τό **Ἐλεος** τοῦ Παναγάθου Θεοῦ καὶ Σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, εἰς τό ὅποιον ἔλεος πρέπει νά ἐλπίζει νά ἀνθρωπος καὶ νά τό ἐπικαλεῖται. •

‘Ιερός Ναός Ἀγ. Βασιλείου & Ἀγ. Στεφάνου, Κερκύρας τοῦ Νικ. Πάχτα ἀπό τό βιβλίο **‘Ιεροί Ναοί τῆς Κέρκυρας’**



# Χριστόδουλος: Ό 'Αρχιεπίσκοπος τῶν ἀγώνων καὶ τῆς ἀγωνίας

ΤΟΥ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΟΣ & ΑΛΜΥΡΟΥ κ. ΙΓΝΑΤΙΟΥ

**Σ**τίς 28 Ιανουαρίου συμπληρώθηκαν τρία χρόνια από τήν ἐκδημία τοῦ Μακαριστοῦ Ἀρχιεπισκόπου Ἀθηνῶν καὶ πάσης Ἑλλάδος κυροῦ Χριστοδούλου. Ἡ ἐπέτειος αὐτὴ ἔτι περισσότερο ζωντανεύει τῇ μορφῇ του στή μνήμη μας, ἀναμοχλεύει τίς πολλές ἀναμνήσεις μας, ἐπαναφέρει τήν ὁδύν του ἀνθρώπινου χωρισμοῦ. Συγχρόνως, ὅμως, ἡ ἱκανή πλέον χρονική ἀπόσταση παρέχει τήν δυνατότητα νηφάλιας ἀποτύμωσης, στοχασμοῦ καὶ ἐμπνευστῆς ἀπό τὴν φωτεινή πορεία καὶ πρωθιεραρχική διακονία του.

Γιά τὸν Ἀρχιεπίσκοπο Χριστόδουλο ἔχουν γραφεῖ πολλά καὶ εἰπωθεῖ περισσότερα. Ἡ προσωπική ἐμπειρία τῆς γνωριμίας μέτιν προσωπικότητα τοῦ Χριστοδούλου εἶναι σέ κάθε περίπτωση καταλυτική. Ο ὑπογράφων εὐτύχησε νά ἀνίκει στήν ἴδια πνευματική οἰκογένεια ἀλλά καὶ νά τὸν διαδεχθεῖ στὸν ἐπισκοπικό θρόνο τῆς Δημητριάδος, ὅπου ἀνίκενε τὸν τρόπο τῆς ἐπισκοπικῆς διακονίας του

καὶ γεύεται ἀκόμη τοὺς καρπούς τῶν κόπων του. Άνασκοπώντας τήν ὅλην του ἀρχιερατική διάβαση ἀπό τήν τοπική Ἐκκλησία τῆς Δημητριάδος καὶ τήν Ἐκκλησία τῆς Ἑλλάδος, θεωροῦμε ὅτι αὐτὸς πού κομισε ὁ μακαριστός Ἀρχιεπίσκοπος στά ἐκκλησιαστικά μας πράγματα ἥταν ἡ ἀνάγκη νά ἀφουγκραζόμαστε τὸν παλμό τῆς ἐποχῆς μας, τὸ σφυγμό τοῦ στήμερα, τίς ἀνάγκες τοῦ σύγχρονου ἀνθρώπου. Γιά τὸ λόγο αὐτὸς ἥταν ἀληθινά ὁ ποιμένας τῆς ἐποχῆς του, μέτιν ἀγωνία τοῦ παρόντος, μέ γνώση τοῦ παρελθόντος καὶ ὄραμα γιά τὸ μέλλον.

Ἡ ὀρθόδοξη χριστιανική Ἐκκλησία ποτὲ δέν πορεύτηκε σέ πλαίσιο ἀνιστορικό, σέ ἐποχή ἀδριστή καὶ ἀνύπαρκτη. Φανερώνοντας λειτουργικά τήν ὑπέρβασην τοῦ χρόνου καὶ τήν πρόγευσην τοῦ «μέλλοντος αἰῶνος», δέν παύει νά προσεγγίζει σωστικά τὸν ἀνθρώπο μέσα στήσ συνθῆκες καὶ τίς ἀνάγκες τῆς ἐποχῆς του. Τήν αὐθεντική αὐτὴ πρακτική τῆς Ἐκκλησίας συνέχισε ὁ Ἀρχιεπίσκοπος Χριστόδουλος, διαλεγόμενος ἀδιάκοπα μέτιν ἐποχή του, πασχίζοντας νά προσφέρει τὸν ἀκαινοτόμητο λόγο τῆς ἀλήθειας τῆς Παράδοσης πάντα ζείδωρο καὶ οὐσιαστικά ἐπίκαιρο.

Ἡ ποιμαντική αὐτὴ ἐγρήγορση καταδείχθηκε ἐμφανέστατα στή σχέσην τοῦ ἀειμνήστου Χριστοδούλου μέτι τοὺς νέους. Στήν Ἱερά Μητρόπολη Δημητριάδος τὰ τεκμήρια τῆς ἀγωνίας του γιά τοὺς νέους εἶναι πάμπολλα ἀλλά καὶ ἡ ἀρχιεπισκοπική διακονία δέν ὑπολείπεται. Δέν ἐπρόκειτο μόνο γιά τήν πρωτοβουλία τῶν δράσεων στό νεανικό ἔργο ἀλλά κυρίως γιά τήν προσωπική του στάση. Ὁ Χριστόδουλος φλεγόταν ἀπό τήν ἀσύγαστη ἐπιθυμία νά συναντήσει καὶ νά ἐπικοινωνήσει μέτι τοὺς νέους, νά προσλάβει τά μνημάτα τους, νά κατασπίσει τήν Ἐκκλησία χώρο εὐμενοῦς ὑποδοχῆς τους. Ἀφοῦ ἡ Ἐκκλησία εἶναι ὁ χώρος συνάντησης με τὸν ζωντανό Θεό, ὁ Ἀρχιεπίσκοπος Χριστόδουλος φρόντισε νά ἄρει τίς προκαταλήψεις καὶ νοοτρο-

πίες πού ὡς ἐμπόδια δυσκεραίνουν αὐτή τή συνάντηση.

Ἡ ἔγνοια γιά τήν παρουσία τῶν νέων στήν Ἐκκλησία καὶ ἡ θαυμαστή ἀγάπη του στή θεία λατρεία τόν ὕθησαν νά θέσει πρῶτος τό θέμα τῆς λειτουργικῆς ἀναγέννησης, ἐγκαινιάζοντας ἔνα γόνιμο προβληματισμό γιά τή συνειδητή συμμετοχή ὅχι μόνο τῶν νέων ἀλλά καὶ ὅλων τῶν ἐκκλησιαστικούς στίς λατρευτικές συνάξεις. Ἡ εὔτακτη τέλεση τῶν ἀκολουθιῶν, ἡ λειτουργική κατάρτιση, τό ζήτημα τῆς κατανόησης τῆς λειτουργικῆς μας γλώσσας βρίσκονται ἀκόμη στή ποιμαντική βάσανο τῆς Ἐκκλησίας μας καὶ ζεκίνονταν ἀπό τήν προσπάθεια ἐνός ἐπισκόπου ὅχι νά νεωτερίσει ἀλλά νά συναισθανθεῖ τήν περίσταση τῶν καιρῶν καὶ νά διαβλέψει τήν ἀνάγκη τοῦ μέλλοντος.

Ἡ διορατικόπτά του, ἐπίσης, γιά τόν τόπο μας τοῦ ἐπέβαλε νά μιλήσει τόσο ἔγκαιρα καὶ σχεδόν προφητικά γιά τήν ἀνάγκη «ἐπιστροφῆς» στίς ἀξίες καὶ τήν πολιτιστική μας παράδοση, στό ὄρθodoξο ὅθιος καὶ τά ἰδινικά τῶν Ἑλλήνων. Ἐχοντας πλέον, ὡς χώρα, πνευματικά χρεοκοπίσει, τόσοι πολλοί ὄψιμα πιά ἀναμηρυκάζουν τά λόγια τοῦ Χριστοδούλου. Ἡ προβολή, βέβαια, τῆς ἑλληνικῆς αὐτοσυνειδησίας δέν τόν φυλάκισε στό ἑλλαδικό παρόν, δέν τόν ἐμπόδισε νά προβάλει τήν οἰκουμενικότητα τῆς ἑλληνικῆς πρότασης καὶ τοῦ ὄρθοδοξου πθῶν. Γιά αὐτό καὶ ἐργάσθηκε γιά τό χριστιανικό μέλλον τῆς Εύρωπης.

Παράλληλα, διαλέχθηκε μέτι τό χριστιανικό κόσμο, καθιστώντας τήν Ἐκκλησία τῆς Ἑλλάδος στημαντικό παράδειγμα διαλόγου στίς διακριτικές καὶ στή διορθόδοξες ἐξελίξεις. Ἡ ἀναγνώριση καὶ τό κύρος του στό ἔξωτερο πήγανταν ἀκριβῶς ἀπό τή συνείδησή του ὅπι εἶναι Ἱεράρχης τῆς καθόλου Ἐκκλησίας, τῆς οἰκουμενικότητας καὶ ὅχι ἀποκλειστικά μιᾶς τοπικῆς Ἐκκλησίας, μέ φοβικά σύνδρομα καὶ ἐπαφριώτικο ἀπομονωτισμό. Ἐδραίος στήν πίστη, παραδοσιακός στά οὐσιώδην, ἀνοιχτός στή σύγχρονη προβληματική, διαλεκτικός στή σποκήσεις, οἰκουμενικός στό φρόνημα.

Ο Ἀρχιεπίσκοπος Χριστόδουλος ἀνίκει πλέον στήν ἰστορία. Οι καιροί μας καθιστοῦν τό παράδειγμα τοῦ Ἀρχιεπισκόπου Χριστοδούλου ἐπίκαιρο καὶ καθοδηγητικό. Εἶναι περισσότερο παρά ἀναγκαῖο ὁ ἐκκλησιαστικός μας λόγος νά ἀγγίξει τήν ἀπτή πραγματικότητα, νά ἀφουγκραστεῖ τά αἰτήματα τῆς ἐποχῆς, νά διαλεχθεῖ ἐλευθερωτικά καὶ σωτήρια.



ΙΕΡΟΣ ΝΑΟΣ  
ΑΝΑΛΗΨΕΩΣ  
ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ  
ΒΟΛΟΥ

2

ΑΚΟΛΟΥΘΙΕΣ  
ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΩΝ

1η Ἀκολουθία:  
7.00-8.30 τό βράδυ

2η Ἀκολουθία:  
9.00-10.15 τό βράδυ

# ‘Ο ἀποχριστιανισμός καί ὁ σκονισμός

**Η** παραβολή είναι θεμέλιο του χριστιανικού τρόπου κατανόησης του κόσμου. Άλλητινά, οι περισσότεροι λαοί, άσκέτως θρησκείας και κοινωνικής δομής, προσπάθησαν νά κατανοήσουν τίν πραγματικότητα και τόν κόσμο μέ παραβολές και ιστορίες. Δυστυχώς αὐτός ὁ τρόπος περιφρονεῖται ἀπό τά σύγχρονα ὄργανωμένα ἐκπαιδευτικά συστήματα ἀλλά δόξα τῷ Θεῷ τόν θυμοῦνται ἀκόμα ὅρισμένοι δάσκαλοι, ἐπιστήμονες και δημιουργοί πού τόν κληρονόμησαν και τόν καλλιέργησαν. Τό ἀπίστευτο είναι πώς συνχά οἱ ἀκροατές τῶν παραβολῶν, μικροί και μεγάλοι, κάνουν (ἢ ἔχουν ἀνεπανόρθωτα κάσει) τόν ἰκανότητα νά τίς ἀκοῦν, νά τίς ἀπολαμβάνουν και νά φωτίζονται.

Γιά νά μιλήσουμε γιά τίν ἀδυναμία τῆς ἐλληνικῆς παιδείας είναι καλύτερες οἱ παραβολές, ἀφοῦ ἀρχές και ἵδες ἔχουν τριφτεῖ και κάσει τά κρώματά τους ἀπό τά κεῖλη τῶν φαρισαίων, ἡγετίσκων και κενοδιδασκάλων. Μένει μόνο ἔνα γερό σκοινί καθημερινῆς πράξης και τρυφερότητας πολλῶν ἀλλητινῶν δασκάλων, πού μπαλώνει μία σκοινένια γέφυρα γιά νά περάσουν κάποια παιδιά και νέοι πάνω ἀπό τό κενό.

## Η κάρα τοῦ σκονισμένου καθρέφτη

Κάποτε, λέω, ἔνας ταξιδιώτης ἀποφάσισε νά κάνει ἔνα μακρινό ταξίδι. Προετοιμάστηκε μέ προσμονή, κοπίασε στόν δρόμο και τέλος ἔφτασε στόν μακρινή κάρα πού είχε ποθήσει νά γνωρίσει.

“Ομως ἀπογοπεύτηκε. Ή εἰσόδος τῆς πρώτης πόλης πού ἐπισκέψιται ἔμοιασε μέ τίν πόλη πού ὁ ἴδιος κατοικοῦσε. Περπάτησε και ἔφτασε στό κέντρο. Τά σπίτια, οἱ δρόμοι, οἱ ἀγορές ἔμοιαζαν μέ αὐτά πού ἐβλεπε καθημερινά. Κι ἀκόμα κειρότερα ἦταν τά ἴδια ἀλλά λίγο πιό κακοφτιαγμένα, λίγο πιό πρόχειρα.

Παραδεύονταν καί δέν καταλάβαινε τό γιατί τους. Γιατί είχαν τέτοιο σχῆμα οἱ σκεπές τῶν σπιτιών; Γιατί φοροῦσαν τέτοια παπούτσια οἱ ἄνθρωποι; Στόν τόπο του οἱ σκεπές παίρναν μεγάλην κλίσην γιά νά βοηθήσουν τό κιόνι νά γλιστρήσει ἀπό πάνω τους γρήγορα. Τά παπούτσια είχαν φαρδιές σόλες λόγω τῆς λάσπης. Έδω δέν ἐβλεπε κιόνι. Δέν πατοῦσε λάσπη. Μόνο σκόνη, ἀτέλειωτη σκόνη σάν νά τριβονταν οἱ ἴδιοι οἱ ἄνθρωποι και τά ἔργα τους.

Ταξίδεψα μέ τόσο κόπο και προσμονή γιά νά μπω μέσα σε ἔνα σκονισμένο καθρέφτη;

Εἶδε και λίγους περίεργους ἀνθρώπους στά μαῦρα ντυμένους. Ὁρισμένοι ἔμοιαζαν πραγματικά διαφορετικοί. Διέκρινε σιγά-σιγά και μέσι στό πλῆθος πρόσωπα πού τοῦ κάνανε ἐντύπωση, μέ ἰδιαίτερες συνήθειες και πράξεις. Κάποτε και ἀνεπαίσθητες τελετουργικές κειρονομίες. Προσπάθησε νά μάθει γι’ αὐτούς μά ὅλοι ὅσους ρώτησε κάναν προσπάθεια νά μιλήσουν τίν γλώσσα τοῦ ταξιδιώτη και ἦταν ἀσυνάρτητοι. Ἐκεῖνος είχε κοπίασε νά μάθει τίν γλώσσα τοῦ τόπου πού θά ἐπισκέπτονταν μά οἱ ντόπιοι ἀρνοῦνταν νά μιλήσουν τίν μπτρική τους γλώσσα και ὅταν μιλοῦσαν τίν δική του σκόνταφταν σάν τυφλοί πάνω στά πράγματα πού προσπαθοῦσαν νά ἔξηγήσουν.

Σεχώρισε και ρώτησε ἐκείνους πού είχαν πρόσωπο ἰδιαίτερο ἀλλά δέν βοηθίθηκε. Ἄλλοι σιωποῦσαν, ἄλλοι μιλοῦσαν μία γλώσσα ἄγνωστη και ξεχασμένη, ἄλλοι τοῦ εἶπαν ἀπλῶς νά τούς μημηθεῖ και θά βρεῖ ἀμέσως ἀπαντήσεις στίς ἐρωτήσεις του, ἄλλοι τοῦ πρότειναν νά ἐπαναλαμβάνει

μπχανικά λέξεις ἀκατανόητες και κειρονομίες ἀφύσικες.

Ἐκεῖνος ἥθελε νά νιώσει μά προηγουμένως χρειάζονταν νά καταλάβει. Νά καταλάβει τό γιατί. Δέν είχε ἄδικο. Ξένος σέ ξένη κάρα, φοβόνταν κι ἂς μίν τό παραδέχονταν.

Προχώρησε στόν ἐπόμενη πόλη και συνάντησε τά ἴδια. Ὁμοιόμορφα ἐπαναλαμβάνομενα σπίτια και ἄνθρωποι. Ἀδειες κειρονομίες και πράξεις. Ἀκόμα και ἡ φύση φαινόταν κουραμένη και βιασμένη νά μοιάσει στόν φύση πατρίδας ἀπό ὅπου είχε ἔρθει.

‘Αντι νά περπατώ, θά τρέχω, σκέφτηκε.

Ἄρχισε λοιπόν νά τρέχει γρήγορα πρός τίν ἀλλό ἔξοδο τῆς πόλης. Ἐτοι πρόφτασε και είδε ἀνθρώπους νά γκρεμίζουν βιαστικά τά σπίτια τους και νά κτίζουν ἀλλά πού νά μοιάζουν μέ αὐτά πού ἔξερε. Βγάζαν τά παλιά τους ρούχα, τά πετούσαν σέ λάκους και τά θάβανε. Φοροῦσαν τά ρούχα τῆς πατρίδας τοῦ ταξιδιώτη και κάναν και τίς ἀνάλογες γκριμάτσες, τά περπατήματα, τίς στάσεις και τίς κειρονομίες πού ταίριαζαν μέ τά ρούχα τους.

‘Οσοι είχαν τά πόλη γερά και μεγάλα σπίτια ἤταν πιό ἀτυχοί. Τό γκρέμισμα ἐπαιρνε κόπο και χρόνο και ἐτοι δέν προλάβαιναν νά κτίσουν νέο σπίτι. Φτιάχναν μονάχα μία πρόσωψη σάν διαφημιστική πινακίδα ἢ σκηνικό γιά νά φαίνεται ἀπό τό δρόμο.

‘Από πίσω της παρέμεναν ἀστεγοί.

- Γιατί τό γκρεμίζεις;, ρώτησε ἔναν κάτοικο τῆς κάρας πού ἀμήκανος προσπάθησε νά κρύψει πίσω του τίν ἀξίνα πού κρατοῦσε.

- Ἀ, καλημέρα ξένε. Γιά σένα τό κάνουμε γιά νά βλέπεις αὐτά πού σου ἀρέσουν.

- Μά ἐγώ ἥθελα νά μάθω κάπι διαφορετικό. Πᾶς ἤταν αὐτό πού γκρέμισμε;

- Δέν ἔξερω.

- Μά τώρα δά τό γκρέμισες.

- Δέν θυμάμαι.

- Μά ἔζησες μέσα του μέχρι πρίν ἀπό λίγο. Δέν μπορεῖ νά μήν τό θυμᾶσαι.

- Ναι, ἀλλά είχε ύγρασία και ἤταν σκοτεινό. Κάπι μέ ἐνοχλοῦσε ἀλλά δέν θυμάμαι και τί μέ ἐνοχλοῦσε. Δέν μᾶς χωροῦσε. Ήταν τοῦ πατέρα μου και τοῦ παπποῦ μου. Πνιγόμουνα.

- Πές μου τουλάχιστον πᾶς ἤταν και πῶς ζούσατε μέσα του.

Σιωπή. Τό βλέμμα τοῦ ἀνθρώπου λέεις και καθάρισε. Ήσιωσε τό κορμί του και ἡ σκόνη ἐπεσε ἀπό πάνω του. Κοίταξε τά χαλάσματα.

- Δέν θυμάμαι, εἴπε σάν νά τό ἐλλεγε στόν έαυτό του. Δέν τό εἶδα ποτέ μου ἀπό ἔξω. Δέν κατάλαβα ποτέ γιατί τό είχαν κτίσει ἔτσι.

- Κανείς δέν σου ἔμαθε τό λόγο;

- Κάπι μου είχαν πεῖ ἀλλά μέ τίν βιασύνη νά προλάβω νά τά γκρεμίσω και νά ξανακτίσω πρίν ἔρθεις, τό ξέχασα. Γιά σένα κάναμε ὅλον αὐτόν τόν κόπο, ξένε, εἴπε καμογελώντας περίφανος. Δέν είναι ὅμορφα;

Ρώτησε και ἔδειξε μέ καμάρι γύρω του.

‘Ο ταξιδιώτης γύρισε τίν πλάτη του σιωπηλός και ἐπέστρεψε στόν πατρίδα του.

Δυστυχώς, μετά ἀπό αὐτό τό θιλβερό ταξίδι, ἔκασε τίν ἐλπίδα και τόν ζῆλο του νά ταξιδέψει. Τώρα πιά ἀσφυκτιοῦσε και στόν τόπο του ἀλλά δέν



# μένος καθρέφτης

ΤΟΥ «ΧΡΥΣΗΛΙΟΥ ΤΟΥ ΚΥΠΡΙΟΥ»

πρόσμενε νά γνωρίσει ποτέ τίποτε διαφορετικό.

Καμιά φορά ἀναποδούσε αὐτούς μέ τό ίδιαίτερο πρόσωπο. Αὐτοί μοιάζαν νά ξέρουν τί κάνουν.

Τί κρίμα πού δέν εἶχαν καταφέρει νά τό ἐξηγήσουν.

**Βάλτε στὸν θέσον τοῦ ταξιδιώτη** ἔναν ξένο ἐπισκέπτη στὸν χώρα μας καὶ ή ἱστορία προξενεῖ θλίψη.

**Βάλτε στὸν θέσον τοῦ ταξιδιώτη** ἔνα παιδί καὶ ή ἱστορία προξενεῖ ὁδύνη. Τό παιδί ξαναγυρνᾶ στὸν πατρίδα του, τὸν παιδικὴν ἡλικία, ἀπογοτευμένο ἀπό τοὺς παλιμπαιδισμούς καὶ τὸν σκονισμένην ἀπομίμησην παιδικότητας πού τοῦ προσφέρουν οἱ ἐνόλικες. Ἀρνεῖται νά μεγαλώσει, νά ἀναλάβει εὐθύνες, νά δοκιμαστεῖ καὶ νά κριθεῖ, νά φτιάξει φιλικές καὶ συνεργατικές σχέσεις, νά παντρευτεῖ καὶ νά δημιουργήσει οἰκογένεια, νά πονέσει καὶ νά θυσιαστεῖ. Καθηλώνεται πεισματάρικα στὸν εὐθραυστὸν ἀτομισμό καὶ τὸν ψευδαίσθητον παντοδυναμίας του.

**Βάλτε στὸν θέσον τοῦ ταξιδιώτη** ἔναν νέο καὶ ή ἱστορία μᾶς κόβει τὰ γόνατα. Ὁ νέος γυρνᾶ πίσω στὸ ἔνστικτο καὶ τὸν βαρβαρότητα, ἀπογοτευμένος ἀπό τοὺς ἐνόλικες καὶ τοὺς μεσόλικες πού νεάζουν καὶ συνεχῶς βρίσκουν δικαιολογίες γιά νά μίν ἀναλάβουν τίς εὐθύνες τῶν ἀποφάσεων καὶ τῶν πράξεών τους. Κάνει κατάληψη στὸν ἐφηβεία του καὶ ἀρνεῖται νά βγει ἀπό μέσα της. Ὁ ἐνθουσιασμός του γίνεται ὄργη, ὁ ἰδεαλισμός του πίκρα καὶ κυνισμός, ὁ ἐρωτικὴ φλόγα καὶ ὁ ρομαντισμός γίνεται ἥδονοθηρία καὶ μελαγχολία.

## Μαζί μέ τά ξέρα καῆμε καί τά χλωρά

Οἱ γεωργικὲς ἔργαστες καὶ οἱ δουλειές μέ τά φυτά, τά δέντρα καὶ τά ζῶα εἶναι τό πιό στέρεο θεμέλιο γιά κάθε ἐκπαίδευσην. Ὅσοι φρόντισαν κάποιες δέντρα ξέρουν πώς χωρίς κλάδεμα πολλά δέντρα δέν προκόβουν, δέν δίνουν καρπούς καὶ τελικά χαλάνε. Χρειάζεται τακτικό κλάδεμα καὶ κάψιμο τῶν ἄρρωστων κλαριῶν καὶ τῶν «λαίμαργων», τῶν ἀτομιστικῶν βλασταριῶν πού τραβοῦν ισια πρός τά πάνω χωρίς νά δίνουν καρπό, ρουφώντας ἅπλωστα πολύτιμους χυμούς καὶ καταστρέφοντας τό σχῆμα τῆς κόμης τοῦ δέντρου πού δημιουργεῖται ἀπό ὅλα τά ἄλλα κλαδιά μαζί. Μετά τό κλάδεμα ἀκολουθεῖ τό κάψιμο τῶν ἄρρωστων κλαριῶν γιά νά μίν προχωρήσουν οἱ μολύνσεις καὶ στά ύγιη κλαδιά.

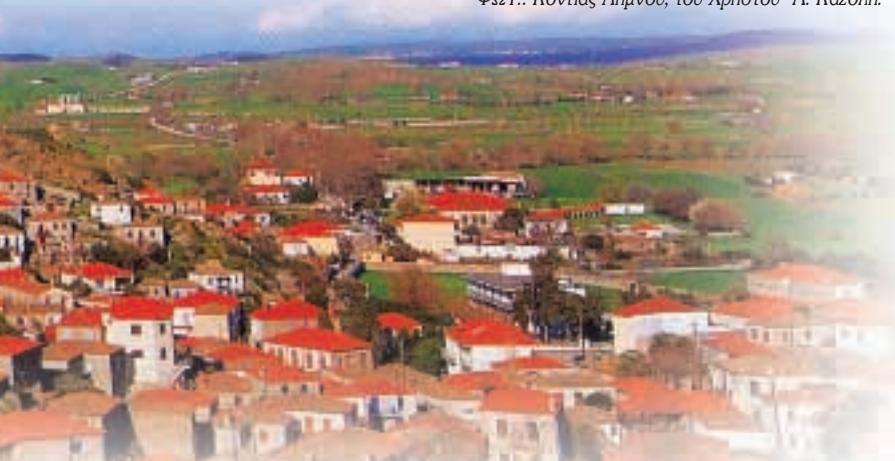
Κάθε ζωντανός ὄργανισμός θέλει κλάδεμα καὶ ἀνανέωση. Ἄμα ὅμως δέν ξέρεις νά κλαδεύεις (μεγάλη τέχνη τό κλάδεμα καὶ ὁ μάστοράς του, ὁ κλαδούχος εἶναι περιζήπτος) κόβεις καὶ τά γερά καὶ τά ἄρρωστα, καὶ τά νεαρά καὶ τά γέρικα, καὶ τά λαίμαργα καὶ τά καρποφόρα κλαδιά καὶ ρυμάζεις τό δέντρο. Ἀλλο νά κλαδεύεις κι ἄλλο νά ἀφίνεις κούτσουρα.

## Δύο ξύλα σταυρωτά

Μαζί μέ τά κλαδέματα πού κάπκαν ἥταν καὶ δύο ξύλα ἐνωμένα σταυρωτά. Δέν ξέραν τί ἥταν καὶ τά κάφανε στό σωρό.

Κρίμα γιατί εἶχαν ἔτοιμα μπουμπούκια καὶ φυλλοφόρα μάτια, λίγο ἀκόμα καὶ θά ἄνθιζε δέντρο τοῦ παραδείσουν.

ΦΩΤ.: Κοντιάς Λήμνου, τοῦ Χρίστου Α. Καζόλη.



## ΚΑΤΑΝΥΚΤΙΚΟΙ ΕΣΠΕΡΙΝΟΙ

Ο ΣΕΒΑΣΜΙΩΤΑΤΟΣ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΟΣ & ΑΛΜΥΡΟΥ

### κ. ΙΓΝΑΤΙΟΣ

χοροστατεῖ στόν Έσπερινό καὶ κηρύττει τό θεῖο Λόγο στούς κάτωθι Ναούς:

### Κυριακή 6 Μαρτίου Τυρινῆς

Έσπερινός τῆς Συγνώμης

Ίερός Ναός Ἀναλήψεως

τοῦ Χριστοῦ Βόλου, 6:00 μ.μ.

Θέμα: «Συγχώρεση: ὁ καρπός τῆς ἀγάπης»

### Κυριακή 13 Μαρτίου Α΄ Νηστειῶν

Ίερός Ναός Ματαμορφώσεως τοῦ Σωτῆρος Βόλου, 6:00 μ.μ.

Θέμα: «Ἀνθρωπος: Ἡ Κορωνίδα τῆς δημιουργίας»

### Κυριακή 20 Μαρτίου Β΄ Νηστειῶν

Ίερός Ναός Εύαγγελισμοῦ τῆς Θεοτόκου Ν. Ιωνίας, 6:00 μ.μ.

Θέμα: «Ἡσυχία: Ἡ μητέρα κάθε ἀρετῆς»

### Κυριακή 27 Μαρτίου Γ΄ Νηστειῶν

Ίερός Ναός Ἀγίων Κωνσταντίνου καὶ Ἐλένης Βόλου, 6:30 μ.μ.

Θέμα: «Μετάνοια: Ἡ μεγάλη κατανόηση»

### Κυριακή 3 Απριλίου Δ΄ Νηστειῶν

Ίερός Ναός Ἀγίου Βασιλείου Βόλου, 6:30 μ.μ.

Θέμα: «Μία εὐχή ἐνάντια στην χρεωκοπία»

### Κυριακή 10 Απριλίου Ε΄ Νηστειῶν

Ίερός Ναός

Ἀγίου Νικολάου Βόλου, 6:30 μ.μ.

Θέμα: «Ο θάνατος πού ὁδηγεῖ στήν Ἀνάσταση»

# Τό «Άμήν» στή Θεία Λατρεία καί ἡ συμμετοχή τῶν Πιστῶν

ΤΟΥ ΑΡΧΙΔΙΑΚΟΝΟΥ ΑΜΦΙΛΟΧΙΟΥ ΜΗΛΟΥ, ΦΙΛΟΛΟΓΟΥ-ΘΕΟΛΟΓΟΥ

...πῶς ἔρει τό ἀμήν ἐπί τῇ σῇ Εὐχαριστίᾳ; ἐπειδή τί λέγεις οὐκ οἶδε· σύ μὲν γάρ καλῶς εὐχαριστεῖς, ἀλλ’ ὁ ἔτερος οὐκ οἰκοδομεῖται.

(Α' Κορινθ. 14, 16-17)

**Η** σημασία πού δίνουμε στίς λέξεις, πολλές φορές, δηλώνει και τό βαθύτερο νόημά τους. Έτσι οι χριστιανοί συνθίζουμε νά λέμε «πηγαίνω στίν έκκλησία», έννοώντας ότι πηγαίνουμε στό Ναό γιά νά συμμετάσχουμε στή Θεία Λειτουργία. Μέ τόν τρόπο αύτό ἐκφράζουμε μιά βαθειά ἀλήθεια, ταυτίζοντας πήν 'Έκκλησία μέ τόν 'Ιερό Ναό καί τή Θεία Λειτουργία. Πράγματι, ή 'Έκκλησία φανερώνεται, συγκροτεῖται, πραγματώνεται μέ τή Σύναξη, τή συγκέντρωση τῶν πιστῶν σ' ἔνα συγκεκριμένο τόπο, τό Ναό, γιά πήν τέλεον τοῦ μυστηρίου τῆς Θείας Εὐχαριστίας, τό όποιο μυστήριο ἐπίσης στίν πατερική παράδοση όνομάζεται Σύναξη. Κατά πήν περιεκτική ἐκφραστού τοῦ ἄγ. Νικολάου Καβάσιλα ή 'Έκκλησία «σημαίνεται ἐν τοῖς μυστηρίοις»<sup>1</sup>. «Όταν πηγαίνουμε στίν έκκλησία, δέν είμαστε θρησκευόμενα ἄτομα ἀλλά ὁ συναγέμενος ἐν Χριστῷ νέος λαός τοῦ Θεοῦ. «Οπως γράφει ὁ π. Ἀλέξανδρος Σμέμαν: «ὅταν λέω ότι πηγαίνω στίν έκκλησία, σημαίνει ότι πηγαίνω στή Σύναξη τῶν πιστῶν, ἔτσι ὥστε μαζὶ μ' αὐτούς νά συστόσω πήν 'Έκκλησία, γιά νά είμαι αὐτό πού ἔγινα κατά πήν ἡμέρα τοῦ Βαπτισμάτος μου-μέλος τοῦ σώματος τοῦ Χριστοῦ»<sup>2</sup>.

**Η ταύτιση τῶν ὄρων σύναξη καὶ Λειτουργία** δείχνει ἀκριβῶς ότι ή Θεία Λατρεία, δηλαδόν ή κοινή προσευχή πήν 'Έκκλησίας, είναι συλλογική: ἔργο τοῦ λαοῦ=Λειτουργία. Μέ ἀλλα λόγια, είναι συλληπειτουργία καί συνιερουργία κλήρου καί λαοῦ. «Ἡ σκέστο ἀνάμεσα στόν ιερουργό καί στόν λαό ἐκφράζεται ἀκόμη καλύτερα στίς εὐχές πήν Εὐχαριστίας, πού ὅλες, δίκιως ἔχαίρεσται, δομούνται ώς διάλογοι. Κάθε εὐχή «ἐπισφραγίζεται» ἀπό πή σύναξη μέ μιά ἀπό τίς σημαντικότερες λέξεις τῆς χριστιανικῆς λατρείας, τό «ἀμήν», συνδέοντας ἔτσι σε ἔνα ὄργανοκό δόλο τόν λειτουργό καί τόν λαό τοῦ Θεοῦ, τοῦ όποιον προϊσταται»<sup>3</sup>. Στήν ίστορία καί τή σημασία αὐτῆς πή σημαντικῆς λέξης, τοῦ «'Αμήν», είναι ἀφιερωμένες οἱ ἐπόμενες γραμμές, μέ ἀφετηρία τά λόγια τοῦ Ἀποστόλου Παύλου στούς Κορινθίους.

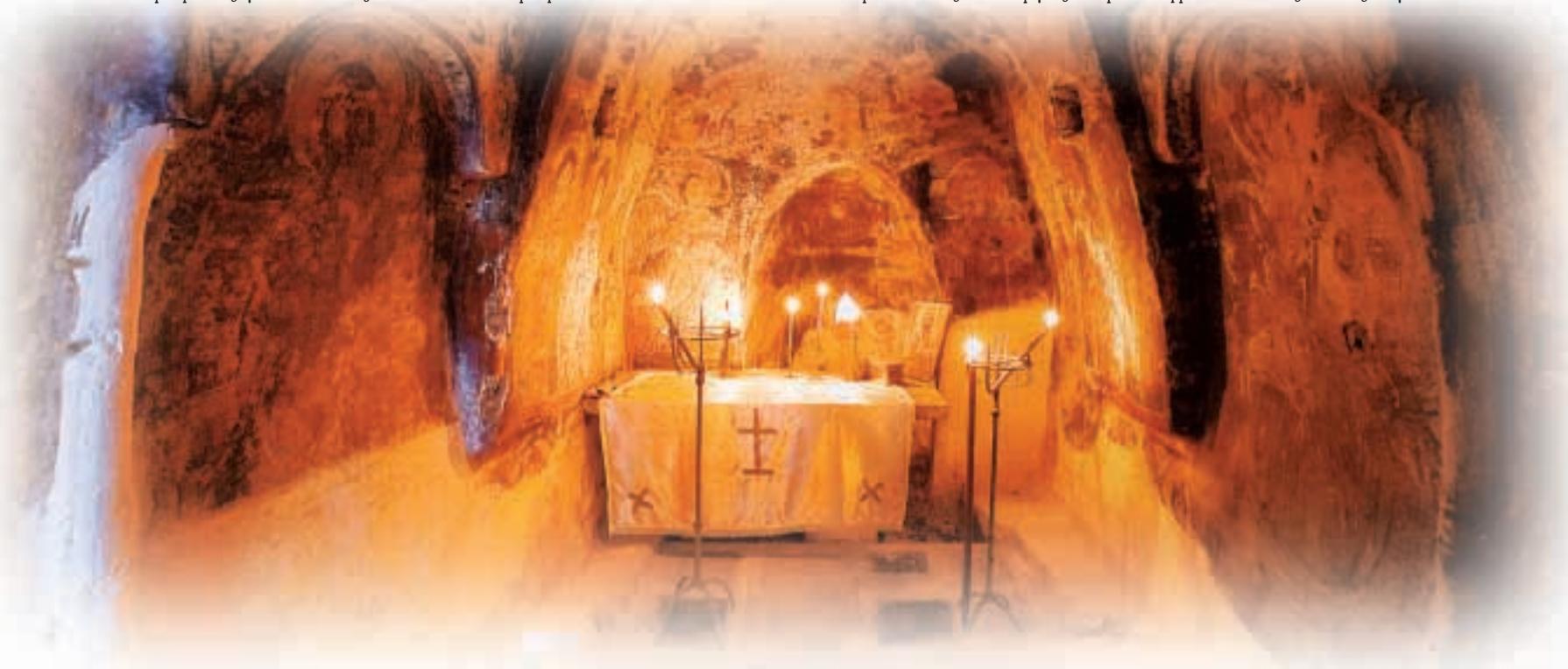
«Πῶς ἔρει τό «ἀμήν» ἐπί τῇ σῇ Εὐχαριστίᾳ; ἐπειδή τί λέγεις οὐκ οἶδε· σύ μέν γάρ καλῶς εὐχαριστεῖς, ἀλλ’ ὁ ἔτερος οὐκ οἰκοδομεῖται». Ο ἄγιος Ἀπόστολος Παύλος, στό χωρίο αύτό, ἀπευθύνεται στούς Κορινθίους καί τούς ρωτάει: «Πῶς ὁ ἀκριβαπτής μᾶς προσευχῆς θά πει τό «ἀμήν» ἐφόσον δέν κατάλαβε ὅσα λέγει νή εὐχή;» «Ομως τί ἀκριβώς συνέβαινε; Στά χρόνια τοῦ Ἀποστόλου είχε παρουσιαθεῖ στήν Κόρινθο τό ἔξτης φαινόμενο: αὐτός πού είχε τό χάρισμα πήν γλωσσολαλίας, νά ἀπαγγέλλει πήν εὐχαριστήριο εὐκή στή λατρεία σε κάποιο ἀκατανόπτο γλωσσικό ἴδιωμα, τονίζοντας τό χάρισμα πήν γλωσσολαλίας ἔναντι ἀλλων χαρισμάτων. Γιά τό στίχο αύτό

γράφει σχετικά σ' ἔνα ἄρθρο του μέ τίτλο «Πᾶς ὁ λαός ἐπεσφράγιζε διά τοῦ 'Άμην» ὁ ἀείμνηστος καθηγητής Παναγιώτης Τρεμπέλας: «Θέλεις βέβαια καί προτιμᾶς σύ τό χάρισμα τῶν γλωσσῶν. 'Ἄλλ' ἔάν νή γλῶσσα μέ πήν όποιαν κατά πήν λατρείαν εὐχαριστεῖς τόν Θεόν, είναι ἄγνωστος καί ἀκατανόπτος εἰς τούς συμπαρισταμένους πιστούς, πῶς καθένας ἀπό τούς ἀδελφούς σου αὐτούς, πού σέ ἀκοῦν, «ἔρει τό 'Άμην ἐπί τῇ σῇ Εὐχαριστίᾳ»<sup>4</sup>. Ή μαρτυρία αὐτό τοῦ Ἀποστόλου είναι πολύ σημαντική πληροφορία γιά πή ίστορία τῆς Λειτουργίας καί τή λατρευτική ζωή τῶν πρώτων χριστιανῶν. «Οπως σημειώνει ὁ καθηγητής Γεώργιος Φῆλιας: «Ἡ σκέψη τοῦ Ἀποστόλου Παύλου είναι ἐνδεικτική τοῦ γεγονότος ότι τό «ἀμήν» (ή ἐπισφράγιστη πήν προσευχῆς τοῦ προεστῶτος) λέγεται ἀπό τούς παρισταμένους πιστούς μέ δεδομένη πήν κατανόηση πήν εὐκήν»<sup>5</sup>.

**Ἡ λέξη «ἀμήν» είναι ἐβραϊκή** καί σημαίνει «πραγματικά, ἄς γίνει». Απαντάται δέ συχνότατα τόσο στήν Παλαιά, ὅσο καί στήν Καινή Διαθήκη. «Ο Κύριός μας στήν ἀρχή πολλῶν λόγων του ξεκινᾶ μέ τή φράση «ἀμήν, ἀμήν λέγω ὑμῖν»<sup>6</sup>, πού σημαίνει «ἀληθινά σᾶς λέγω» ή «σᾶς διαβεβαιῶ». Ἐκτός ἀπό τούς εὐάγγελιστές, ή λέξη «ἀμήν» ἀναφέρεται ἀρκετές φορές στής ἐπιστολές τοῦ Ἀποστόλου Παύλου, ὅπως είδαμε ἕδη ἔνα παράδειγμα, ἀλλά καί στήν 'Αποκάλυψη<sup>7</sup>.

Ἐτσι, λοιπόν, ἔξαρχης χρησιμοποιηθήκε στή λατρεία τῆς 'Έκκλησίας τό «ἀμήν», καί μάλιστα όχι μόνο ώς ἀπάντηση ἀλλά καί ώς ἐπιβεβαίωση καί ἐπικύρωση τοῦ λαοῦ στής εὐκής τοῦ προεστῶτος πήν Συνάξεως. Οι μαρτυρίες γιά τή χρήση τοῦ «ἀμήν» στούς πρώτους αἰώνες είναι ἀρκετές.

**Μία ἀπό τίς ἀρχαιότερες μαρτυρίες τοῦ «'Αμήν»** στή λατρεία βρίσκεται στήν ἐπιστολή τοῦ Κλήμεντος Ράψης (τέλη 1ου αἰώνος). «Ο Ἅγιος Ἰουστίνος ὁ φιλόσοφος καί Μάρτυς (165) στήν Α' Ἀπολογία του περιγράφει τόν τρόπο τέλεσης τῆς Θείας Εὐχαριστίας. Στό διάγραμμα αὐτό ἀναφέρει καί τά ἔχης: «καί ὁ προεστώς εὐκάς ὁμοίως καί εὐχαριστίας, ὅση δύναμις αὐτῷ, ἀναπέμπει καί ὁ λαός ἐπευφημεῖ λέγων τό «ἀμήν» καί ἀλλο σημεῖο καταγράφει ότι «πᾶς ὁ λαός ἐπευφημεῖ λέγων τό «ἀμήν»<sup>8</sup>. «Ἡ ἐπισφράγιστη πήν εὐκής ἀπό τό λαό μέ τό «'Αμήν», τό όποιο ἀπό πολὺ νωρίς είσαγεται στή χριστιανική λατρεία»,<sup>9</sup> είναι ή πράξη τῆς ἀρχαίας 'Έκκλησίας πού, σημειώτεον, δεικνύει καί πήν εἰς ἐπίκοον τῶν πιστῶν ἀνάγνωση τῶν εὐκήδων. «Ἐπίσης παρόμοια μαρτυρία ἔχουμε ἀπό τόν Ἅγιο Διονύσιο Ἀλέξανδρείας τόν τρίτο αἰώνα<sup>10</sup>. «Ἐπιπλέον, στή σημαντικό πρωτοχριστιανικό κείμενο τῶν Ἀποστολικῶν Διαταγῶν (τέλη 4ου αἰώνα), κατά πήν παράθεση πήν Λειτουργίας ὑπάρχει ή φράση «καί πᾶς ὁ λαός λεγέτω



‘Αμήν’<sup>11</sup>. Αντίστοιχες πληροφορίες γιά τίν απάντηση του λαού μέ τό ‘Αμήν συναντούμε στόν ἄγιον Ιωάννη τόν Χρυσόστομο, καθώς καί στόν ἄγιον Αύγουστινο<sup>12</sup>, ἐνώ ὁ ‘Αγιος Κύριλλος’ Άλεξανδρείας «τονίζει τή μεγάλη σημασία τοῦ «ἀμήν» ως ἀπαντήσεως τοῦ λαοῦ στήν προσευχή τοῦ ἵερος καί ως ἀλληλοσυμπληρώσεως κληρικῶν καί λαϊκῶν στή Θεία Λατρεία». <sup>13</sup>

Ἐπίσης ἡ 137η Νεαρά τοῦ Ἰουστινιανοῦ (26ης Μαρτίου τοῦ ἔτους 565 μ.Χ.) ὁρίζει σαφέστατα ὅτι τά ‘Αμήν τῆς ἀναφορᾶς πρέπει νά λέγει ὁ λαός, στηριζόμενη στήν προτροπή τοῦ ἄγιου ἀποστόλου Παύλου πού προαναφέραμε.<sup>14</sup> Ο δέ ἄγιος Ἱερώνυμος (4ος αἰ.) παραβάλλει τίς ἀποχήσεις τοῦ ‘ἀμήν’ μέ οὐράνιες βροντές.<sup>15</sup>

**Η Θεία Λειτουργία ἀρχίζει** μέ τή δοξολογική ἀναφορά στήν ἀγία Τριάδα, καί στή συνέχεια ὅλες οἵ ἐκφωνήσεις τοῦ ἵερα καταλήγουν στήν ἀναφορά στόν Τριαδικό μας Θεό (τοῦ Πατρός καί τοῦ Υἱοῦ καί τοῦ Ἀγίου Πνεύματος). Αὐτή τή δοξολογία ‘ἀποδέχεται δέ καί ἐπικροτεῖ καί προσοικειούται τό ὅλον ἐκκλησίασμα διά τοῦ ‘ἀμήν’, τό ὄποιον ὅλα μαζί τά στόματα ἐκφωνοῦσιν’<sup>16</sup>. ‘Αραγε, διερωτάτον ὁ μακαριστός καθηγητής Τρεμπέλας, ὅταν τό ‘ἀμήν’ ἔξερχεται ἀπό τά κείλη ὅλων μέ πλήρη ἐπίγνωση καί μέ εὐγνωμοσύνη στό Θεό, δέν ἐφαρμόζεται στήν πράξη αὐτό πού λέει ὁ ‘Απόστολος Παύλος «ἴνα ὁμοθυμαδόν ἐν ἐνί στόματι δοξάζητε τόν Θεόν καί Πατέρα τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ»<sup>17</sup>; Πράγματι, αὐτό συνέβαινε στούς πρώτους αἰώνες τῆς Ἑκκλησίας μας καί ἔξέφραζε τή ψυχική ἀλληλοπεριχώρηση καί συναλληλία, τή συνεργασία καί συνιερουργία κλήρου καί λαοῦ κατά τή τέλεση τῆς θείας λατρείας. Αὐτή ἡ ἀρμονία καί ἐνότια μέ τρανό τρόπο φαίνεται καί σέ δύο ἄλλα στοιχεῖα: πρώτον στή κρήση τοῦ α’ πληθυντικοῦ προσώπου σ’ ὅλες τίς εὐχές καί δεύτερον στόν καθαρά διαλογικό τρόπο «μέ τόν ὄποιο», ὅπως σχολιάζει ὁ καθηγητής π. Δημήτριος Τζέρπος «ἐκφέρονται ὅλες οἵ ἀρχαῖες εὐχαριστιακές ἀναφορές καί ὁ ὄποιος κορυφώνεται μέ τό ἐπιβεβαιωτικό ‘Αμήν τοῦ λαοῦ, πού καρακτηρίζεται ως λέξη κλειδί γιά τήν κατανόηση τοῦ κοινοτικοῦ καρακτήρα τῆς χριστιανικής λατρείας, ἀφοῦ μέ τόν τρόπο αὐτό ἡ γενική ἰερωσύνη τῶν λαϊκῶν ἀποδεικνύεται ἔμπρακτα ως τό ιερατικόν πλήρωμα τοῦ ἐπισκόπου, κατά τήν ἔκφραση τοῦ ἄγιου Ιωάννου τοῦ Χρυσοστόμου»<sup>18</sup>.

Στό σημεῖο αὐτό πρέπει νά ύπογραμμισθεῖ ὅτι ἡ ἀπό κοινοῦ ἐκφορά τοῦ ‘ἀμήν’ συνδέεται ἀρρόκτα μέ τήν εἰς ἐπίκοον τοῦ λαοῦ ἀνάγνωση τῶν ἱερατικῶν εὐχῶν. Εἰδικότερα γιά τό μέρος τῆς Λειτουργίας πού λέγεται ἀναφορά καί εἶναι ἡ καρδιά τῆς εὐχαριστίας, ἀφοῦ τότε γίνεται ἡ μεταβολή τῶν Τιμίων Δώρων σέ Σῶμα καί Αἷμα Χριστοῦ, εἶναι λογικό ὅτι ἐφόσον ὁ λαός ἄκουγε τήν εὐχή, ἀπαντοῦσε μέ τό ‘ἀμήν’. Μέχρι τόν 50 αἰώνα, σύμφωνα μέ τούς μελετητές<sup>19</sup>, οἵ πιστοί ἄκουγαν τής εὐχές ὅμως ἀργότερα «ὅλες οἵ εὐχές ἦσαν ἀπό τόν 60 αἰώνα ἐλέγοντο καμπλοφώνως»<sup>20</sup>. Ἐντούτοις «σέ ἀρχαιότερη ἐποχή εἶναι σαφές ὅτι ἡ ἀναφορά λεγόταν εἰς ἐπίκοον πάντων. Ο Θεόδωρος Μοψουεστίας σημειώνει ὅτι ὅλοι οἱ πιστοί προσεύχονται μαζί μέ τόν ιερέα καί μέσω τοῦ ιερέα, ὁ ὄποιος καρακτηρίζεται μάλιστα ως ἡ γλώσσα τῆς Συνάξεως, γεγονός πού σημαίνει ὅτι μποροῦν ὅλοι νά ἀκούουν τά λόγια του»<sup>21</sup>. ‘Εξάλλου καί ὁ μεγάλος λειτουργιολόγος Ιωάννης Φουντούλης στήν κριτική ἔκδοση τῶν Θείων Λειτουργιῶν τά ‘Αμήν τοῦ καθαγιασμοῦ τά τοποθετεῖ στή στόμα τοῦ λαοῦ<sup>22</sup>. Προοδευτικά ὅμως ἀπό τόν 60 αἰώνα καί γιά διάφορους λόγους<sup>23</sup> ἐπικρατεῖ ἡ καμπλοφώνη ἡ μυστική ἀνάγνωση τῶν εὐχῶν τῆς Θ. Λειτουργίας καί συγχρόνως παραπρετεῖ καί «ἡ ὑποκατάσταση τῆς ψαλμωδίας τοῦ λαοῦ μέ τούς κορούς τῶν ψαλτῶν»<sup>24</sup>. ‘Ετισι βαθμιαία ἐγκαταλείπεται ἡ ἀπό τούς πιστούς ἀπαγγελία τοῦ ‘Αμήν. ‘Από τή μιά πλευρά διότι τό ρόλο τοῦ λαοῦ ἀναλαμβάνει ὁ ψάλτης ἡ κορός τῶν ψαλτῶν, μέ ἀποτέλεσμα τόσο τό ‘Αμήν ὅσο καί τό Κύριε ἐλέόσον, ως ἐπισφράγισμα τῶν ἐκφωνήσεων, νά τό λένε οἵ ἀντιπρόσωποι τοῦ λαοῦ, δηλαδή οἵ ψάλτες. Καί ἀπό τήν ἄλλη πλευρά, διότι στό σημεῖο τοῦ καθαγιασμοῦ τῶν Τιμίων Δώρων οἱ πιστοί δέν ἄκουν καθόλου τά λόγια τοῦ ἵερουργοῦ καί κατά συνέπεια δέν λέγουν ἐπικυρωτικά τό ‘Αμήν.

Βέβαια ἡ ἐπίγνωση ὅτι τό ‘ἀμήν’ ἀνήκει στό λαό διασώζεται καί στούς ἐπόμενους αἰώνες. Τόν 14ο αἰώνα ἀκόμη, ὁ ἄγιος Νικόλαος Καβάσιλας στήν ‘Ερμηνεία τῆς Θείας Λειτουργίας γράφει: «Οἱ πιστοὶ πάντες τό ‘Αμήν ἐπιλέγουσι καί τοῦτο τό ῥῆμα βούσαντες οἴκειοῦνται πάσας τάς ἐκείνους (τοῦ ἵερος) φωνάς»<sup>25</sup>. Σχολιάζοντας αὐτό τό ἀπόσπασμα ὁ μακαριστός Μητροπολίτης Κοζάνης Διονύσιος Ψαριανός γράφει: «ὅλοι οἱ πιστοί στήν ἐκφώνηση τοῦ ἵερα ἀποκρίνονται τό ‘Αμήν κι αὐτό θέλει νά πει πώς ἔτσι δέχονται καί κάνουν δικό τους ὅ, τι λέει ὁ ἵερεας»<sup>26</sup>. Εδῶ ἀκριβῶς φαίνε-

ται ὅτι ἡ λειτουργία εἶναι κοινό ἔργο τοῦ κλήρου καί τοῦ λαοῦ. ‘Ο λαός συμμετέχει μέ τήν παρουσία του, πήν ψαλμωδία καί μέ τό ‘Αμήν, τό ὄποιο σύμφωνα μέ τόν Μητροπολίτη Περγάμου Ιωάννην «ἀποτελεῖ ἵερό δικαίωμα τῶν λαϊκῶν»<sup>27</sup>.

**Γιά τήν ιστορία καί τή θεολογική σημασία** τοῦ ‘Αμήν θά μποροῦσε νά γραφεῖ πολυελίδο μελέτημα. ‘Η παραπάνω ἀκροθιγής σταχυλόγηση τῆς ιστορικῆς διαδρομῆς τοῦ ‘Αμήν’ στή κριστιανική λατρεία κατέδειξε ὅ, τι ἀκριβῶς τονίσθηκε στήν ἀρχή: ὅτι ἡ Λειτουργία εἶναι πρωτίστως ἡ Σύναξη τῶν πιστῶν γιά νά συγκροτήσουν πήν ‘Έκκλησία, νά γίνουν ‘Σῶμα Χριστοῦ’ καί νά προγευθοῦν τή Βασιλεία τοῦ Θεοῦ. Δυστυχώς αὐτό τό συλλογικό πνεῦμα ἔχει καθει ὡς τίς μέρες μας ἐντελῶς καί πολλοί κριστιανοί ἀκόμη θεωροῦν καί βιώνουν τόν ἐκκλησιασμό τους ως ἀτομική ὑπόθεση καί ὅκι ως κοινωνία μέ τούς ἀδελφούς.

‘Ωστόσο, ἡ ἐπαναφορά τῆς ἀπαγγελίας τοῦ ‘Αμήν ἀπό τούς πιστούς, κατά τόν καθαγιασμό τῶν Τιμίων Δώρων, μαζί μέ τήν ἀπό κοινοῦ ψαλμωδία καί τήν ἀκρόαση τῶν εὐχῶν εἶναι βέβαιο ὅτι συμβάλλει στήν ούσιαστή συμμετοχή τῶν πιστῶν στή Λειτουργία. Στή συνειδητοποίηση ὅτι, ὅπως γράφει ὁ π. Άλεξανδρος Σμέμαν, «ἡ ἐκκλησιαστική Σύναξη σφραγίζει μέ τό ‘ἀμήν’ κάθε εὐχή πού προφέρει ὁ λειτουργός ἐκφράζοντας ἔτσι τή δική της ὄργανη, ὑπεύθυνη καί συνειδητή συμμετοχή σέ κάθε ἵερη πράξη τῆς Εκκλησίας. «Γ’ αὐτό πού εἶσαι λέγε ‘Αμήν’ γράφει ὁ ἵερος Αύγουστος, «καί ἔτσι σφραγίζει τό μέ τήν ἀπάντηση σου». ‘Οταν ἀκούς, Σῶμα Χριστοῦ, νά ἀπαντᾶς ‘Αμήν. Γίνε μέλος τοῦ Σώματος τοῦ Χριστοῦ, πού πραγματώνεται μέ τό δικό σου ‘Αμήν...’ Εκπλήρωσε αὐτό πού εἶσαι»<sup>28</sup> •

ΦΩΤ.: Παναγία Μακρινή, Καλλιθέα Σάμου, τοῦ Κώστα Βέργα.

1. Νικ. Καβάσιλα, ‘Ερμηνεία εἰς τήν Θ. Λειτουργίαν κεφ. ΛΗ’, 6, Migne PG τλ. 150 452-3.
2. π. Άλεξ. Σμέμαν, Εὐχαριστία, Αθήνα 2000, σ. 34.
3. ὄπ. π. σ. 26.
4. Παναγ. Τρεμπέλα, ‘Πᾶς ὁ λαός ἐπεσφράγιζε διά τοῦ ‘Αμήν’, Ο Σωτήρ, 2, 1961 σ. 147.
5. Γεωργ. Φίλια, ‘Ο τρόπος ἀναγνώσεως τῶν εὐχῶν στή Λατρεία τῆς Ορθοδόξου Εκκλησίας’, Αθήνα 1997, σ.33.
6. Ιωάνν. 16, 23 κ.ἄ.
7. Βλ. ἀναλυτικά, ‘ἀμήν’ στή ΘΗΕ, τ.2, σ. 351-352.
8. ΒΕΠΕΣ 3, 1995, σ. 197(12-18).
9. Γ. Φίλια, ‘Ο τρόπος ἀναγνώσεως...’, ὄ.π. σ. 35, ὅπου καί περισσότερη βιβλιογραφία.
10. «συνεπιφθεγξάμενον τό ἀμήν»(ΒΕΠΕΣ 20, 1959 σ. 16) βλ. ὄ.π. σ. 38-39.
11. ΒΕΠΕΣ 2, 1955, σ. 154, βλ. ὄ.π. σ. 43 καί ΘΗΕ ὄπ.π. σ. 352.
12. Φίλιας, ὄπ. π. 44-45, ὅπου καί οἱ πηγές.
13. ὄπ. π. σ. 46, βλ. σχετική ὑπόσημεισθω.
14. π. Τρεμπέλα, ὄπ.π. σ. 438, τοῦ ίδιου, Αἱ τρεῖς Λειτουργίαι κατά τούς ἐν Αθήναις κώδικας, σελ. 101 καί Γ. Φίλια, ‘Ο τρόπος ἀναγνώσεως... σ. 54 καί 55.
15. π. Τρεμπέλα, ‘Πᾶς ὁ λαός...’, σ. 438.
16. π. Τρεμπέλα, ‘Ομοθυμαδόν καί ἐν ἐνί στόματι’ Ο Σωτήρ, 1962, σ. 37. Βλ. ἐπίσης Κων. Καλλινίκου, ‘Ο κριστιανικός Ναός καί τά τελούμενα ἐν αὐτῷ, σ. 340 κ. ἔξ.
17. Ρωμ. 16, 5.
18. π. Δημητρίου Τζέρπου, Λειτουργική ἀναγέννηση, Δοκίμια λειτουργικῆς ἀγωγῆς κλήρου καί λαοῦ, ἐκδ. Τηνός, Αθήνα 2001 σ. 46-47.
19. Βλ. π. Δ. Τζέρπου ὄπ. π. σ. 48.
20. π. Θεοδώρου Κουμαριανού, ‘Η Θεία Λειτουργία κατά τήν Παράδοση τοῦ Πατριαρχείου τῆς Κων/πόλεως’, Σημειώσεις πανεπιστηματικῶν παραδόσεων ἀκαδημαϊκού ἔτους 2001-2002, σελ. 123.
21. ὄπ. π. σελ. 124.
22. Ιωάννου Φουντούλη, Κείμενα Λειτουργικῆς τ. Γ’, Θεῖαι Λειτουργίαι, σελ. 269, βλ. Σμέμαν ὄπ.π. σ. 264.
23. Βλ. Γ. Φίλια, ‘Ο τρόπος ἀναγνώσεως...’, σ. 47-52.
24. Βλ. π. Δ. Τζέρπου ὄπ. π., σ. 48, σημ. 26.
25. Ν. Καβάσιλας, ‘Ερμηνεία, κεφ. ΙΕ’.
26. Μητροπ. Κοζάνης Διονυσίου Ψαριανοῦ, ‘Η Θεία Λειτουργία, ἐκδ. Απ. Διακονία σ. 16.
27. Μητροπολίτου Περγάμου Ιωάννη Ζνιούλα, Εὐχαριστίας Εξεμπλάριον, Αθήνα 2006, σ. 207 σημ. 47λ
28. π. Άλεξ. Σμέμαν, Εὐχαριστία σ. 69λ.

# ΠΕΙΔΗΣΕΙΣ...

## ΠΡΩΤΟΧΡΟΝΙΑΤΙΚΗ ΓΙΟΡΤΗ ΓΙΑ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΤΩΝ ΙΕΡΕΩΝ

“Οπως κάθε χρόνο, πραγματοποιήθηκε καί φέτος πρωτοχρονιάτικη έκδηλωση άφιερωμένη στά παιδιά τῶν Κληρικῶν, τῶν Ἱεροψαλτῶν καί τῶν ὑπαλλήλων τῆς Ἱερᾶς Μητροπόλεως μας, τίν Κυριακή 2 Ιανουαρίου 2011 στό Συνεδριακό Κέντρο Θεσσαλίας. Κατά τί διάρκειά της ὁ Μητροπολίτης μας εὐλόγησε τή Βασιλόπιτα καί ἀπούθυνε σύντομο πατρικό λόγο, τονίζοντας ὅτι ἡ χαρά εἶναι συνυφασμένη μέ τίν ίδιόπτα τοῦ Χριστιανοῦ καί μποροῦμε νά τίν βιώνουμε, παρά τίς δυσκολίες καί τά προβλήματα τῆς ζωῆς. Σπί συνέχεια ὁ παιδαγωγός-ἀγνηπτής Δρ κ. Στέλιος Πελασγός παρουσίασε, μέ τή συνοδεία μουσικῆς, ὡς δρώμενο ἐπίκαιρο παραμύθι τοῦ φιλολόγου Κώστα Γανωτή, μέ τή συμμετοχή τῶν παιδιῶν τοῦ Δημοτικοῦ. Τίν έκδηλωση ἐπισφράγισε ἡ διανομή δώρων σέ κάθε παιδί καί ἡ παράθεση δεξιώσης.



## ΕΠΙΣΚΕΨΗ ΝΕΩΝ ΑΠΟ ΤΟΝ ΠΕΙΡΑΙΑ

Μία ομάδα στελεχών τοῦ νεανικοῦ ἔργου τοῦ Ἱεροῦ Ναοῦ Ἀγίου Δημητρίου Ταμπουρίων Πειραιῶς πραγματοποίησε τριήμερην έκδρομον στήν περιοχή μας ἀπό 2 ἕως 4 Ιανουαρίου 2011. Μέ ἐπικεφαλῆς τόν Ἀρχιμ. π. Πολύκαρπο Μπόγρη, προϊστάμενο τοῦ Ἱεροῦ Ναοῦ, οἱ 40 περίπου νέοι ἐπισκέφτηκαν ἀξιοθέατα, ἐνορίες καί Ἱερές Μονές τῆς Ἱερᾶς μας Μητροπόλεως, στό Πήλιο καί τίν εύρυτερο περιοχή. Τή Δευτέρα τό βράδυ συναντήθηκαν μέ τόν Σεβ. Μητροπολίτη μας, ὁ ὄποιος ἐξέφρασε τήν ίδιαίτερο χαρά του διότι καί ὁ ἴδιος εἶχε ὑπηρετήσει ὡς διάκονος στόν Ἱερό Ναό τοῦ Ἀγίου Δημητρίου Πειραιῶς. Σπί συνέχεια μῆλοσε καταλλήλως στούς έκδρομεῖς τονίζοντας τή σημασία τοῦ νεανικοῦ ἔργου στούς κρίσιμους καιρούς μας. Μετά τή συνάντηση, οἱ νέοι συμμετεῖχαν στήν έκδηλωση τοῦ Συνδέσμου Νέων τῆς Ἱερᾶς μας Μητροπόλεως ψάλλοντας τά Πρωτοχρονιάτικα κάλαντα.

## ΕΝΑΡΞΗ ΦΡΟΝΤΙΣΤΗΡΙΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

“Η τοπική μας Ἐκκλησία μέ γνώμονα τίν ἐμβάθυνσην καί κατανόησην τῆς λειτουργικῆς γλώσσας, δηλαδή τῆς ἀρχαίας Ἑλληνικῆς, ἐν σχέσει μέ τίν ἐνεργότερην καί ἐνσυνείδητην συμμετοχή τῶν πιστῶν μας καί δή τῶν νέων στή Θεία Λατρεία. ξεκίνησε τή λειτουργία τοῦ Φροντιστηρίου Λειτουργικῆς Γλώσσας. Ή ἐναρξην πραγματοποιήθηκε τή Δευτέρα 17 Ιανουαρίου, στόν Ἱερό Ναό Ἀγίων Θεοδώρων, μέ τίν ἀκολουθία τοῦ Ἀγιασμοῦ, πού τέλεσε ὁ Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης μας, ὁ ὄποιος στό χαιρετισμό του εύχαριστης γιά τή συμμετοχή καί ἐξήγησε τούς λόγους πού ἔθησαν στή νέα αὐτή πρωτοβουλία. Ἀκολούθως ἡ διδάσκουσα ἀδελφή Λαυρεντία, φιλόλογος, ἔκανε σύντομη εἰσαγωγή στό ἀντικείμενο τῶν ἔβδομαδιάων συναντήσεων, πού εἶναι ἡ Θεία Λειτουργία τοῦ Ἀγίου Ιωάννου τοῦ Χρυσοστόμου. Τά μαθήματα εἶναι δωρεάν καί φιλοξενοῦνται στόν Ἱ. Ναό τῶν Ἀγίων Θεοδώρων, κάθε Δευτέρα στίς 8 τό βράδυ.

## ΕΟΡΤΑΣΤΙΚΗ ΒΡΑΔΙΑ ΓΙΑ ΦΟΙΤΗΤΕΣ ΚΑΙ ΝΕΟΥΣ

“Εορταστική έκδηλωση άφιερωμένη στούς φοιτητές καί τούς ἐργαζόμενους νέους τῆς τοπικῆς Ἐκκλησίας, διοργάνωσε ὁ Σύνδεσμος Νέων τῆς Ἱερᾶς μας Μητροπόλεως, στό Συνεδριακό Κέντρο τό βράδυ τῆς Δευτέρας 3 Ιανουαρίου. Σπί βραδιά, πού διοργανώνεται κάθε χρόνο, συμμετεῖχαν φοιτητές τῆς περιοχῆς μας, μέλη τῶν μεταλυκειακῶν ἐνοριακῶν συνάξεων, καθώς καί νέοι ἀπό τήν Ἀθήνα, τήν Θεσσαλονίκη, τόν Πειραιᾶ καί τήν Ξάνθη. Ὁ Ποιμενάρχης μας κ. Ἰγνάτιος εὐλόγησε τήν Βασιλόπιτα τοῦ Συνδέσμου Νέων καί μῆλοσε πρός τούς νέους γιά τό χρέος τοῦ χριστιανοῦ στήμερα. Ἀναφέρθηκε στόν Ἀγιο Σεραφείμ τοῦ Σάρωφ, ὁ ὄποιος προσφωνοῦσε τούς ἀνθρώπους μέ τόν καιρετισμό Χριστός Ἀνέστη Χαρά μου καί τόν ἀντιδιέστειλε μέ τήν κατάσταση τῶν ἡμέρων μας καί τήν νοοτροπία πού ὑποδεικνύει τό πνεῦμα τῆς ἐποχῆς, ὅτι ὁ διπλανός μας εἶναι ἡ κόλαστή μας. Σπί συνέχεια τό χορευτικό τμῆμα τοῦ Συνδέσμου παρουσίασε παραδοσιακούς χορούς καί ἀκολούθησε πλούσιο παραδοσιακή μουσική καί τραγούδια.



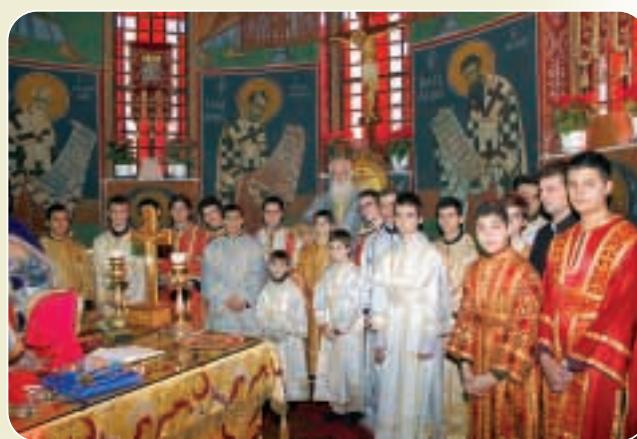
## Η ΕΟΡΤΗ ΤΩΝ ΘΕΟΦΑΝΕΙΩΝ

Μέ λαμπρότητα έορτάστηκε στό Βόλο ή μεγάλη Δεσποτική Έορτή τῶν Θεοφανείων, με έπικεντρο τὸν Μητροπολιτικὸν Ἱερό Ναό Ἀγίου Νικολάου. Τίν παραμονή τῆς έορτῆς τελέσθηκε ὁ Πανηγυρικὸς Ἐσπερινός εἰδικῶς στὸν Μητροπολιτικὸν Ναό, προεξάρχοντος τοῦ Μητροπολίτου μας, ἐνώ τὸν θεῖο λόγο κήρυξε ὁ Πανοσιολογιώτατος Ἀρχιμ. π. Πάμφιλος Κοιλιᾶς, Ἱεροκήρυξ τῆς Ἰ. Μητροπόλεως. Τὸ πρώτη τῆς έορτῆς τελέσθηκε πανηγυρικὴ Θεία Λειτουργία και ἀμέσως μετά ἡ ἀκολουθία τοῦ Μεγάλου Ἀγιασμοῦ σ' ὅλους τοὺς Ἰ. Ναούς. Ὁ Σεβασμιώτατος ἵερούργος καὶ τέλεσε τὸν Μέγιο Ἀγιασμό στὸν Ἰ. Ν. Ἀγ. Νικολάου Βόλου, ἀπ' ὅπου ἐκίνησε πομπὴ πρὸς τὴν παραλία τοῦ Βόλου, ὅπου ὁ Ποιμενάρχης μας, ὁ ἵερος Κλῆρος καὶ οἱ Ἀρχές τῆς πόλης, ἐπιβιβάστηκαν σὲ εἰδικὰ διαμορφωμένο σκάφος, γιὰ τὴν κατάδυση τοῦ Τιμίου Σταυροῦ. Ἀπευθυνόμενος στὸ πλῆθος τῶν πιστῶν ὁ Ποιμενάρχης μας τόνισε ὅτι «χρειάζεται ὅλοι μας νά ἀποκτήσουμε πνεῦμα σοφίας καὶ δυνάμεως προκειμένου νά γνωρίσουμε τὸν ἔαυτό μας καὶ, μὲ τὸν φωτισμὸν τοῦ Θεοῦ, νά διατηρήσουμε πὴν ἐνόπιτά μας καὶ γιὰ ν' ἀντιμετωπίσουμε, ἀπὸ κοινοῦ, τὶς δυσκολίες ποὺ ξανοίγονται μπροστά μας». Ἐπίσης, εὐχαρίστησε τὸν λαό μας γιὰ τὴν συγκινητικὴ συμπαράσταση ποὺ ἐπιδεικνύει στὸ ἔργο τῆς Ἑκκλησίας, χάρη στὴν ὥποια καὶ αὐτές τὶς γιορτές, κανεὶς στὸν Βόλο καὶ στὴν περιφέρεια δέ στερηθῆκε τὰ ἀπαραίτητα, κανεὶς δέν ἔμεινε καρίσιμος φαγητό καὶ στέγη. Ἐπέμεινε στὸ κλίμα ἀλληλεγγύης ποὺ πρέπει νά ἐπιδειχθεῖ στὴν πορεία τοῦ χρόνου καὶ εὐχήθηκε στοὺς ἐκπροσώπους τῆς τοπικῆς ἀὐτοδιοίκησης, τῆς περιφέρειας καὶ τῆς πόλης, νά ἐμπνέονται ἀπὸ τὸν φωτισμὸν τοῦ Θεοῦ γιὰ νά ἐπιπύχουν στὸ ἔργο τοὺς. Μετά τὸ πέρας τῆς τελετῆς, ὁ Σεβασμιώτατος μετέβη στὸ Κεντρικό Λιμεναρχεῖο τοῦ Βόλου, ὅπου ευλόγησε τὴν βασιλόπιττα τοῦ Σώματος.



## ΟΙ ΑΝΑΓΝΩΣΤΕΣ ΤΙΜΗΣΑΝ ΤΟΝ ΠΡΟΣΤΑΤΗ ΑΓΙΟ ΤΟΥΣ

Τίν Κυριακὴν 9 Ιανουαρίου οἱ Ἀναγνῶστες τῆς Ἱερᾶς Μητροπόλεως γιόρτασαν τὴν μνῆμην τοῦ προστάτου τοὺς, Ἀγίου Δάνακος τοῦ Ἀναγνώστου, στὸν Ἰ. Ν. Μεταμορφώσεως τοῦ Χριστοῦ Βόλου. Τίν παραμονή τελέσθηκε ὁ Πανηγυρικὸς Ἐσπερινός μὲ ἀφοκλασίᾳ. Τίν κυριώνυμην ἡμέρα στὸν Ἀρχιερατικὸν Θ. Λειτουργία προεξῆρχε ὁ Μητροπολίτης μας, ἔλαβαν μέρος 20 καὶ πλέον Ἀναγνῶστες καὶ Ἱερόπαιδες, ἐνῶ τελέσθηκε ἡ κειροθεσία νέου Ἀναγνώστου, τοῦ Παναγιώτη Ποδαρόπουλου, φοιτητῆς τῆς Νοστιλευτικῆς τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν. Ἀπευθυνόμενος στὸν νέο Ἀναγνώστη ὁ Μητροπολίτης μας κ. Ἰγνάτιος παρομοίασε τοὺς νέους τῆς Ἑκκλησίας μὲ τοὺς Τρεῖς Παῖδες τῆς Παλαιᾶς Διαθήκης καὶ σπουδίσωσε ὅτι, ἐνῶ βρίσκονται στὸ καμίνι τῆς ἀμφιτρίας, τὸ ὅποιο συντηρεῖ γύρω τοὺς τὸ πνεῦμα τοῦ κόσμου, ἐντούτοις, μέ τὴν κάρη τοῦ Θεοῦ, μένουν ἀλλάζονται ἀπὸ τὴν φθορά καὶ τὸν πνευματικὸν μαρασμό. Τὸν θεῖο λόγο κήρυξε ὁ Ἀναγνώστης Φιλοκτήμων Σταμόπουλος, θεολόγος, ὁ ὥποιος ἀναφέρθηκε στὸ Εὐαγγέλιο τῆς Κυριακῆς ἀλλά καὶ στὸν βίο τοῦ Ἀγίου Μάρτυρος Δάνακος τοῦ Ἀναγνώστου. Μετά τὴν Θεία Λειτουργία ἀκολούθησε κοπῆ βασιλόπιττας καὶ συζήτηση τοῦ Σεβασμιώτατου μὲ τοὺς Ἀναγνῶστες μὲ θέμα «Εὐχαριστία: τὸ Μυστήριο τῆς Ἑκκλησίας». Η γιορτὴ ὀλοκληρώθηκε μὲ τὴν προσφορά γεύματος στὸ Σπίτι Γαλάνης Χριστοῦ Μεταμορφώσεως.



## ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗ

ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΗ

ΙΕΡΑΣ ΜΗΤΡΟΠΟΛΕΩΣ ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΟΣ

Ἐτος 30ο • Ἀρ. Φύλλου 358 • Φεβρουάριος 2011

Ἐκδότης: Μητροπολίτης Δημητριάδος Ἰγνάτιος  
Διεύθυντής: Ἀρχιμανδρίτης Δαμασκηνός Κιαμέτης  
Φιλολογική

ἐπιμέλεια: Χριστοῖς Δ. Ξενάκης

Ὑπεύθυνος

κυκλοφορίας: Ἀρχιμανδρίτης Μάξιμος Παπαϊωάννου

Μηχανογράφηση: Βασιλική Αντωνάκη

Εκτύπωση &

Βιβλιοδεσμία: 3Ε ΕΚΤΥΠΩΤΙΚΗ Α.Ε.

Ιδιοκτησία: Ἱερά Μητρόπολις Δημητριάδος

Διεύθυνση: Τ.Θ. 1308 • 38001 Βόλος

Τηλέφωνα: 24210 93500 • Fax: 24210 67903

Internet: [www.imd.gr](http://www.imd.gr)

E-mail: [info@imd.gr](mailto:info@imd.gr)

## ΔΙΟΡΙΣΜΟΣ ΝΕΩΝ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΩΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΩΝ

Τό έτος 2011 είναι χρονιά άλλαγης τῶν Ἐκκλησιαστικῶν Συμβουλίων, τά όποια ἀνανεώνονται κάθε τριετία. Τά διοριστήρια στούς νέους Ἐπιτρόπους πού θά στελεχώσουν τά Ἐκκλησιαστικά Συμβούλια τῶν Ἔνοριῶν τῆς Ἱερᾶς Μητροπόλεως μας πίν ἔρχομεν τριετία, ἐπέδωσε ὁ Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης μας, σέ τρεις εἰδικές ἐκδηλώσεις. Ἀρχικά γιά τίν ἐπαρχία τῆς Ἀγίας, ἡ τελετή πραγματοποιήθηκε στό Πν. Κέντρο τοῦ Ἱεροῦ Ναοῦ Ἀγίου Ἀντωνίου Ἀγίας, πίν Παρασκευή 7 Ἰανουαρίου. Σ' αὐτή ὁ Σεβασμιώτατος ὅμιλος γιά τή σημασία τοῦ διακονίματός τους καί ὁ Πρωτούγκελλος τῆς Ι. Μητροπόλεως μας Ἀρχιμ. Δαμασκνός Κιαμέτης, ἀνέλυσε πρακτικά σημεῖα τῆς λειτουργίας τοῦ Ἐκκλησιαστικοῦ Συμβούλιου. Τήν Τετάρτη 19 Ἰανουαρίου 2011 ἔλαβε χώρα στό Συνεδριακό Κέντρο Θεσσαλίας ἡ ἐπίδοση τῶν διορισμῶν στούς ἐκκλησιαστικούς συμβούλους τῶν Ἱερῶν Ναῶν τῶν ἀρχιερατικῶν περιφερειῶν Βόλου, Νέας Ἰωνίας καί Περιχώρων, Νέας Ἀγχιάλου, Βελεστίνου, Ζαγορᾶς, Κιστοῦ, Λαύκου καί Καναλίων. Μετά πίν ἀκολουθία τοῦ Ἀγιασμοῦ ὁ Μητροπολίτης μας κ. Ἰγνάτιος, ἀπευθυνόμενος στούς νέους Ἐπιτρόπους ἀναφέρθηκε στίς εὐθύνες πού ἀπορρέουν ἀπό τήν ἴδιοτη τοῦ Ἐκκλησιαστικοῦ Συμβούλου, περιέγραψε τό πῶς πρέπει νά πολιτεύεται ὁ Ἐπίτροπος, στό πλαίσιο τῶν καθηκόντων του, ἀλλά καί γενικά στή ζωή του, τόνισε ὅτι ἡ εὐλάβεια καί τό ἐκκλησιαστικό ὑθίος πρέπει νά χαρακτηρίζουν τή δράση του, ἐνῶ ἐπέστησε πίν προσοχή ἰδιαίτερα στό εὐάσθιθο κάτιμα τῆς διαχείρισης τῶν οἰκονομικῶν ἔκάστης ἐνορίας. Τέλος, πίν Κυριακή 23 Ἰανουαρίου τά διοριστήρια τῶν νέων Ἐπιτρόπων, τῶν Ἀρχιερατικῶν Περιφερειῶν Ἀλμυροῦ, Σούρπης καί Πτελεοῦ κατά πίν τριετία 2011-2013, ἐπέδωσε ὁ Ποιμενάρχης μας σέ ἀνάλογη ἐκδήλωση πού πραγματοποιήθηκε στόν Ἱερό Ναό Ἀγίου Δημητρίου Ἀλμυροῦ. Σπίν ὄμιλία του ὁ Σεβασμιώτατος, ἀνάμεσα στά ἄλλα, κάλεσε τούς νέους Συμβούλους νά καλλιεργήσουν «πίν πνευματική ζωή καί πίν προσευχή, ἡ ὅποια είναι ἡ κινητήριος δύναμη κάθε Ἐκκλησιαστικῆς διακονίας».



## Ο ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ ΜΑΣ ΣΤΗΝ ΕΛΑΣΣΩΝΑ

Τήν Κυριακή 2 Ἰανουαρίου 2011 τελέσθηκε στόν Ἱερό Ναό Ἀγίου Ἀρσενίου Ἐλασσώνος Ἀρχιερατικό συλλειτουργο, μέ πίν εὐκαρία τῶν ὄνομαστηρίων τοῦ Σεβασμιώτατος Μητροπολίτου Ἐλασσώνος κ. Βασιλείου. Σπί Θεία Λειτουργία συλλειτούργησαν οἱ Σεβασμιώτατοι Μητροπολίτες Βεροίας καί Ναούστης κ. Παντελεήμων, Πολυανῆς καί Κιλκίστου κ. Ἐμμανουὴλ, ὁ Ποιμενάρχης μας κ. Ἰγνάτιος, ὁ ὅποιος κρήρυξε καί τό θεῖο λόγο, καί οἱ Θεοφιλέστατοι Ἐπίσκοποι Θεούπολεως κ. Παντελεήμων καί Ρεντίνης κ. Σεραφείμ.

## ΕΚΔΗΛΩΣΗ ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΘΕΛΟΝΤΡΙΕΣ ΤΟΥ ΕΡΑΝΟΥ ΑΓΑΠΗΣ

Τόν παρελθόντα Δεκέμβριο πραγματοποιήθηκε ὁ ἐπίσιος Ἐρανος Ἀγάπης τῆς Ἱερᾶς μας Μητροπόλεως, μέ πί βοήθεια τῶν ἐθελοντῶν καί ἐθελοντριῶν ὅλων τῶν Ἔνοριῶν τῆς Μητροπόλεως μας. Πρός την τους, λοιπόν, καί προκειμένου νά δημοσιοποιηθοῦν τά οἰκονομικά στοιχεῖα τοῦ Ἐράνου πραγματοποιήθηκε καί φέτος ἡ καθηρωμένη ἐκδήλωση τή Δευτέρα 24 Ἰανουαρίου στό Πνευματικό Κέντρο τῆς Ἱερᾶς Μητροπόλεως. Ἡ ἐκδήλωση μέ πίν εὐλογία τῆς Βασιλόπιτας τοῦ Γενικοῦ Φιλοπτώχου Ταμείου. Σπί συνέκεια ὁ Σεβασμιώτατος, ἀφοῦ ἐπαίνεσε καί εὐχαρίστησε τά ἑκατοντάδες ἐνοριακά στελέχη, κληρικούς καί λαϊκούς, πού προσφέρονται ἐθελοντικά καί κάτω ἀπό ἀντίστοις, πολλές φορές, συνθήκες, νά διακονήσουν τό ποικίλο κοινωνικό καί φιλανθρωπικό ἔργο

τῆς τοπικῆς Ἐκκλησίας, παρουσίασε τά λεπτομερῆ οἰκονομικά στοιχεῖα τοῦ φιλανθρωπικοῦ ἔργου τῆς τοπικῆς Ἐκκλησίας, κατά τό παρελθόν ἔτος 2010. Ἀξίζει νά σημειωθεῖ ὅτι τό ποσό πού διατέθηκε γιά τό φιλανθρωπικό ἔργο τῆς Ἱερᾶς Μητροπόλεως Δημητριάδος τό 2010 ἀνέρχεται στά 2.859.210 εὐρώ ἐνῶ τό ποσό πού συγκεντρώθηκε ἀπό τόν φετινό Ἐρανο τῆς Ἀγάπης φθάνει τά 89.272,56 εἰρώ. Ἡ ἐκδήλωση ὅλοκληρώθηκε μέ συναυλία Βυζαντινῆς Μουσικῆς ἀπό τή Χορωδία τῶν Κληρικῶν τῆς Ἱερᾶς Μητροπόλεως Δημητριάδος, ὑπό τή διεύθυνση τοῦ Ἀρχιμ. Ἐπιφανίου Οἰκονόμου.



## Η ΠΙΤΤΑ ΤΗΣ ΠΟΔΗΛΑΤΙΚΗΣ ΟΜΑΔΟΣ ΤΗΣ ΜΗΤΡΟΠΟΛΗΣ ΜΑΣ

Στό πλαίσιο τῶν δράσεων τοῦ Γραφείου Νεόπτοτας τῆς Ἱερᾶς Μητροπόλεως μας λειτουργεῖ ὁ Ποδηλατική Ὁμάδα. Τό Σάββατο 8 Ἰανουαρίου 2011 στόν Ι. Ν. Ἀγ. Κωνσταντίνου Βόλου πραγματοποιήθηκε ἡ κοπή πίτας τῆς Ὁμάδος ἀπό τόν Σεβασμιώτατο Ποιμενάρχη μας γιά τά παιδιά, τούς νέους καί τούς γονεῖς τους πού συμμετέχουν στόν πρόγραμμα. Ἀς σημειωθεῖ ὅτι οἱ συγκεντρώσεις τῆς ποδηλατικῆς Ὁμάδας γίνονται κάθε Σάββατο στίς 4 μ.μ. στό προαύλιο τοῦ Ἀγίου Κωνσταντίνου στόν Βόλο. Ὕπεύθυνος είναι ὁ Διάκονος π. Κωνσταντίνος Ρήγας καί προπονητής τῆς Ὁμάδας είναι ὁ κ. Μιλτιάδης Μεσολογγίτης, καθηγητής τοῦ Ἀθλητικοῦ Γυμνασίου Βόλου.

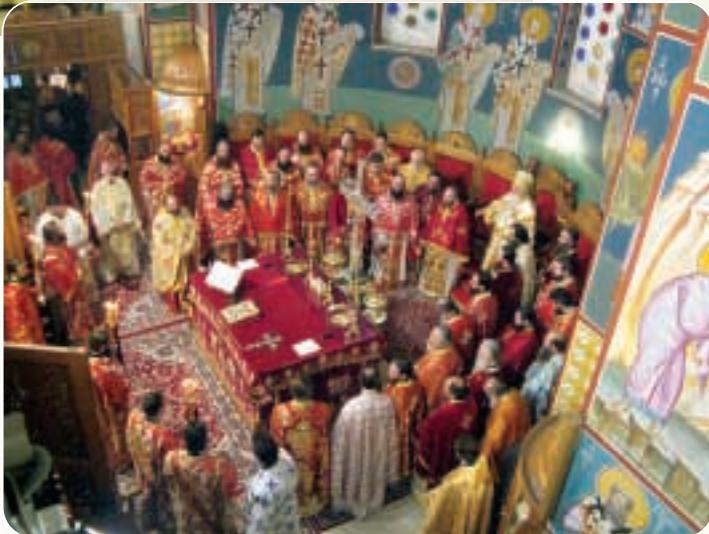
## ΤΡΙΑ ΧΡΟΝΙΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΚΔΗΜΙΑ ΤΟΥ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΥ

Τήν Παρασκευήν 28 Ιανουαρίου 2011 συμπληρώθηκαν τρία χρόνια άπο την έκδημία του μακαριστού Αρχιεπισκόπου Αθηνῶν καὶ πάστος Ἐλλάδος κυροῦ Χριστοδούλου, τοῦ ἀπό Δημητριάδος. Τήν ήμέρα αὐτή, σέ κλίμα βαθείας συγκίνησης τελέστηκε στο Μητροπολιτικό Ἱερό Ναό Ἀγίου Νικολάου Βόλου, Ἀρχιερατική Θεία Λειτουργία καὶ τριετές μνημόσυνο, στά όποια προεξῆρχε ὁ Μητροπολίτης μας κ. Ἰγνάτιος, ἐνῶ συμμετεῖχαν οἱ Σεβασμιώτατοι Μητροπολίτες Θεσσαλιώτιδος κ. Κύριλλος καὶ Βελεστίνου κ. Δαμασκηνός καὶ πολλοὶ ιερεῖς καὶ πιστοί. Τόν ἐπιμνημόσυνο λόγῳ ἐκφώνησε ὁ Αρχιμ. Χριστοφόρος Καρδατζῆς, ὁ ὄποιος μᾶλισται καρδιακά καὶ βιωματικά γιά τόν ἀείμνηστο Ποιμενάρχη μας. Πρό τῆς ἀπολύσεως, ὁ Μητροπολίτης μας σημείωσε τά ἔξης: «Νιώθουμε τίν παρουσία του ἀκόμα πιὸ ἀναγκαία στή ζωή μας. Ὑπῆρξε αὐτός πού ἀνοίξε ὥριζοντες καὶ δρόμους γιά τήν Ἐκκλησία τοῦ Χριστοῦ, αὐτός πού ὁδήγησε ἀνθρώπους στόν δρόμο τοῦ Χριστοῦ. Αὐτό φάνηκε καὶ στήν ζωή τῆς τοπικῆς μας Ἐκκλησίας, ἐπί 24 ἔτη, τονίζοντας τήν λατρευτικής ζωῆς καὶ τήν συμμετοχῆς στά Μυστήρια, δίνοντας τό νόημα τῆς ποιμαντικῆς διακονίας.»



## ΤΑ ΟΝΟΜΑΣΤΗΡΙΑ ΤΟΥ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΟΥ ΜΑΣ

Μέ τή δέουσα ιεροπρέπεια ἡ Ἱερά Μητρόπολη Δημητριάδος ἔόρτασε τή μνήμη τῆς Ἀνακομιδῆς τῶν Λειψάνων τοῦ Ἀγίου Ἰγνατίου τοῦ Θεοφόρου, ἡμέρα κατά τήν ὁποία ἀγει τά ὄνομαστηρία του ὁ Μητροπολίτης μας κ. Ἰγνάτιος. Ὁ ἔօρτασμός, μέσα στό πνεῦμα λιτότητος τῆς ἐποχῆς, περιορίστηκε σέ πανηγυρική Θεία Λειτουργία στόν Ἱερό Ναό Ἀναλήψεως τοῦ Χριστοῦ Βόλου, προεξάρχοντος τοῦ Ποιμενάρχου μας, τόν ὄποιο πλαισίωσαν δεκάδες κληρικοί τῆς τοπικῆς Ἐκκλησίας καὶ ὅχι μόνο. Συμπροσευχόμενοι παρέστησαν οἱ Σεβασμιώτατοι Μητροπολίτες Λαρίσης κ. Ἰγνάτιος, Βρεσθένης κ. Θεόκλητος, Βελεστίνου κ. Δαμασκηνός, Ζάμπιας κ. Ἰωακείμ, Ἀλεξανδρουπόλεως κ. Ἀνθιμος καὶ ὁ Θεοφ. Ἐπίσκοπος Ρεντίνης κ. Σεραφείμ. Παρέστησαν, ἐπίσης, ἡ Β' Ἀντιπρόεδρος τῆς Βουλῆς κ. Ροδούλα Ζήση, οἱ Βουλευτές Μαγνησίας κ.κ. Ἀθανάσιος Νάκος καὶ Παῦλος Μαρκάκης, ὁ Περιφερειάρχης Θεσσαλίας κ. Κώστας Ἀγοραστός, ὁ Δήμαρχος Βόλου κ. Πάνος Σκοτινιώτης, ἐκπρόσωποι τῶν πολιτικῶν καὶ στρατιωτικῶν ἀρχῶν καὶ πλῆθος τοῦ εὐσεβοῦς λαοῦ τοῦ Θεοῦ. Τόν θεῖο λόγο κήρυξε ὁ Μητροπολίτης Ἀλεξανδρουπόλεως κ. Ἀνθιμος. Στό τέλος τής Θείας Λειτουργίας ὁ Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Δημητριάδος κ. Ἰγνάτιος ἐξέφρασε τίς εὐχαριστίες του πρός δόλους, τούς ἄρχοντες, τόν κλῆρο καὶ τό λαό γιά τήν ἀγάπη καὶ τίς εὐχές τους καθώς καὶ γιά τή συλλειτουργία αὐτή «ἡ ὄποια εἶναι μία νότα χαρᾶς καὶ πνευματικῆς ἀναψυχῆς σε μία δύσκολην ἐποκή».



## Η ΒΑΣΙΛΟΠΙΤΤΑ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ «Ο ΕΣΤΑΥΡΩΜΕΝΟΣ»

Τή Δευτέρα 24 Ιανουαρίου 2011 ὁ Σύλλογος Συμπαραστάσεως Κρατουμένων «ὁ Εσταυρωμένος», πραγματοποίησε ἑόρτια ἐκδήλωση μέ τίν εὐκαιρία τῆς νέας χρονιᾶς καὶ τίν κοπί τῆς Βασιλόπιττας, στό χώρο «Φῆλια Γῆ» στήν Ἀλλη Μεριά. Τήν πίττα εὐλόγησε ὁ Σεβασμιώτατος ὁ ὄποιος κατόπιν συνεχάρη καὶ εὐχαρίστησε γιά τό ἀνεκτίμητο ἔργο πού προσφέρει ὁ Σύλλογος. «Χάρη σ' αὐτό τό σπουδαῖο ἔργο,» τόνισε «ψυποροῦμε νά ἔχουμε ἐλπίδα ὅτι θά ἔχουμε καλή ἀπολογία». Ἡ ἐκδήλωση περιελάμβανε καὶ μουσικό πρόγραμμα ἀπό τήν Ἀπολλώνιο Χορωδία.

## ΕΚΔΗΛΩΣΗ ΑΘΛΗΤΙΚΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ «ΔΗΜΗΤΡΙΑΣ»

Μέ επιτυχία καὶ σημαντική κοινωνική προσφορά συνεχίζει τίς δραστηριότητές του ὁ Αθλητικός Σύλλογος τῆς Ἱερᾶς Μητροπόλεως «ΔΗΜΗΤΡΙΑΣ». Τό Σάββατο 8 Ιανουαρίου ἡ τοπική μας Ἐκκλησία παρέθεσε ἑόρτιο δεῖπνο πρός τιμήν τῶν μελῶν τοῦ Αθλητικοῦ Συλλόγου, στό Πνευματικό Κέντρο τοῦ Ἡ. Ν. Ἀγίας Αικατερίνης Βόλου. Κατά τή διάρκειά του ὁ Μητροπολίτης μας συνομίλησε μέ τούς νέους αὐτούς καὶ τούς εὐκήθηκε γιά τή νέα χρονιά. Στό δεῖπνο παρακάθησε ἐπίσης καὶ ὁ Δήμαρχος Βόλου κ. Πάνος Σκοτινιώτης, ὁ ὄποιος συνεχάρη τήν Μητρόπολη γιά τήν προσφορά τοῦ Συλλόγου στήν κοινωνική ὁμάδα τῶν ἀθιγγάνων.

## ΧΕΙΡΟΤΟΝΙΑ ΝΕΟΥ ΚΛΗΡΙΚΟΥ

Ἐνας νέος κληρικός εἰσήχθη στήν τοπική μας Ἐκκλησία τόν μίνα Ιανουαρίου. Πρόκειται γιά τόν κ. Γεώργιο Ἀναγνωστούλην, πού εἶναι ἔγγαμος καὶ νέος στήν ηλικία καὶ ὁ ὄποιος ἐγκατέλειψε τό ἐπάγγελμα τοῦ δικηγόρου πού ἔξασκοῦσε καὶ ἀποφάσισε νά διακονήσει τό «γεωργιον τοῦ Κυρίου», ἐκπληρώνοντας διακαπή πόθο του. Ἡ εἰς διάκονον κειροτονία του τελέσθηκε τήν Κυριακή 16 Ιανουαρίου στόν Ἡ. Ναό Ἀγίων Ἀναργύρων Βόλου, ὅπου θά υπηρετήσει καὶ ὡς ιερέας. Ἐπίσης, τήν Κυριακή 30 Ιανουαρίου, κατά τήν Ἀρχιερατική Θεία Λειτουργία στόν Ἱερό Ναό Μεταμορφώσεως τοῦ Σωτῆρος Βόλου ἔλαβε τό δευτέρο βαθμό τῆς ιερωσύνης ἀπό τό Σεβασμιώτατο Μητροπολίτη μας.



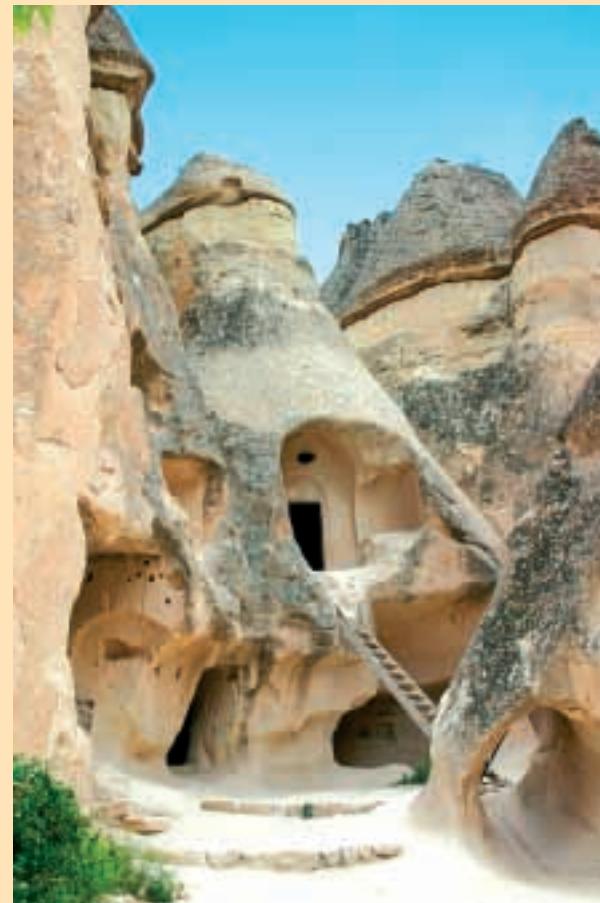
ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΟΣ

Προσκυνηματική  
Έκδρομη **Καππαδοκία**

**ΣΜΥΡΝΗ - ΕΦΕΣΟ - ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΗ**

- ΑΡΧΑΙΑ ΤΡΟΙΑ
- ΑΪΒΑΛΙ
- ΠΕΡΓΑΜΟΣ
- ΣΜΥΡΝΗ
- ΕΦΕΣΟΣ
- ΙΚΟΝΙΟ
- ΚΑΡΒΑΛΗ
- ΛΑΞΕΥΤΕΣ ΕΚΚΛΗΣΙΕΣ
- ΠΟΛΥΟΡΟΦΗ ΥΠΟΓΕΙΑ ΠΟΛΗ ΤΗΣ ΜΑΛΑΚΟΠΗΣ
- ΠΡΟΚΟΠΙ
- ΑΓΙΟΣ ΙΩΑΝΝΗΣ Ο ΡΩΣΣΟΣ
- ΣΙΝΑΣΟΣ
- ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΗ
- ΠΑΝΑΓΙΑ ΤΗΣ ΒΛΑΧΕΡΝΑΣ
- ΙΕΡΑ ΜΟΝΗ ΖΩΟΔΟΧΟΥ ΠΗΓΗΣ ΒΑΛΟΥΚΛΙ

9-18 ΜΑΪΟΥ 2011



**ΣΑΒΒΑΤΟ 14 ΜΑΪΟΥ 2011**

ΤΕΛΕΣΗ ΕΣΠΕΡΙΝΟΥ ΑΠΟ ΤΟΝ ΠΑΝΑΓΙΩΤΑΤΟ  
ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΟ ΠΑΤΡΙΑΡΧΗ κ.κ. ΒΑΡΘΟΛΟΜΑΙΟ

**ΚΥΡΙΑΚΗ 15 ΜΑΪΟΥ 2011**

ΘΕΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΡΟΕΞΑΡΧΟΝΤΟΣ ΤΟΥ  
ΠΑΝΑΓΙΩΤΑΤΟΥ ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΟΥ ΠΑΤΡΙΑΡΧΟΥ  
κ.κ. ΒΑΡΘΟΛΟΜΑΙΟΥ

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ -  
ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ:**

Βιβλιοπωλεῖο Ι. Μ. Δημητριάδος «ΛΥΧΝΟΣ»  
Τηλ.: 24210 32916

